

人 民 堂 艺 術

一九五五年 六月號





隨着工業建設的發展，我國對於木材的需要量愈來愈大。  
這是從東北某地裝車運往各地的原木。 雪印攝影



幼苗 南京市的小學生在雨花台植樹。 劉 琦攝影

封底：“花港觀魚”——浙江杭州西湖的風景之一。 何世堯攝影



# 人民畫報

一九五五年 六月號  
一九五〇年七月創刊

本報用漢、蒙、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、法、日、印度尼西亞、西班牙十一種文字刊印



根據去年十月的中蘇會談公報，駐旅順口地區蘇軍在今年五月底以前全部返國。旅大人  
民正在歡送自己的親密的朋友。左上圖是我國政府贈給蘇軍的“中蘇友誼萬歲”紀念章。

# 永遠緊握着友誼的手！



左上圖：十年以前——一九四五年八月二十二日，蘇軍解放了旅大。這是旅大人民熱烈歡迎解放者的情景。

從莫斯科到北京，從渤海到白海，友誼的手永遠緊握在一起。

“年青的戰士，祝你一路平安！”

旅大市中蘇友好協會會長 喬傳珏 著文

高勝康 楊榮敏 鄭健東 攝影

十年前的八月二十二日，旅大人民狂歡地迎接了自己的解放者——英勇的蘇軍。那時，蘇軍剛剛擊敗了德國納粹，就又轉向東方，一舉擊潰了日本帝國主義的精銳關東軍，解放了東北，使旅大這個被日本帝國主義蹂躪了四十二年的美麗的城市重新回到了祖國的懷抱。

從旅大解放之日起，蘇軍就一直遠離祖國，不倦地與旅大人民並肩保衛旅順口海軍根據地，在維護中蘇兩國人民的共同利益、保衛亞洲及世界和平的事業上，作出了不可估量的貢獻。

蘇軍駐旅順口期間，和旅大人民結成了血肉相連的友誼。人們永遠記得：旅大解放初期，蘇軍曾不辭勞苦地幫助旅大人民保衛從敵偽手中沒收來的工廠企業，並派出大批專家，為長期受日本帝國主義壓榨而無法學到技術的中國工人開辦訓練班，使他們很快地掌握了管理企業的技術。

旅大人民在參加祖國的社會主義建設中，又時刻得到蘇軍的關懷和支持。旅順某木工廠的工人曾在蘇軍少校庫茲明的幫助下，掌握



了機械化的生產技術。金縣友誼果園農莊的莊員們曾從伊沙克大尉和他的部隊及部隊家屬那裡，學習了管理農莊的經驗。在蘇軍的醫院，在廣大的農村，在凡有蘇軍住過的地方，蘇軍救死扶傷的事例真是不勝枚舉。一個急病垂危的孕婦，得到了蘇軍軍醫的拯救；一隻漁船在海中遇到了風暴，蘇軍的艦艇搶救了漁民的性命；一個在舊社會裡被遺棄的孤兒，被蘇軍家屬撫養長大了……

蘇軍熱愛旅大人民，旅大人民也同樣地熱愛蘇軍。不少中國居民和蘇聯朋友住在一個山崗或是一個院內，互稱母子或兄弟。旅順口的一個山崗就因此而被譽為“友誼山崗”。

根據去年十月中蘇會談公報的規定，蘇軍在今年五月全部撤離旅順回國了。十年的友情，在此握別之際，誰不倍感依依！在車站，在廣場，在街頭巷尾，到處都聽到這樣的話語：“永遠地記住我吧！不要忘了咱們的情誼！”“我們永遠會像想起自己的兄弟姐妹一樣地想起你！”這些熱情的話語，充分表現了中蘇兩國人民的深厚友誼決不是重山遠洋所能阻擋的。旅大人民和蘇軍雖然分別了，可是他們的心却永遠地聯在一起！



閻壽明是在蘇軍家屬瑪露俊次采娃的撫養與教育下長大的，現在已是一個模範少年先鋒隊隊員。“媽媽”就要和他分別了。



友誼的樹林，它長在肥沃的土地上，長在中蘇人民的心裡。



十年來，蘇軍和旅大人民建立了親密的友誼。被蘇軍軍醫救活了的王玉琴正和蘇軍軍醫米高萊話別。

彈一個俄羅斯的民歌，奏一支壯闊的進行曲。戰友們的告別，有快樂，也有依戀。





應邀來我國訪問的印度尼西亞共和國總理阿里·沙斯特羅阿米佐約，五月二十六日到達北京。阿里·沙斯特羅阿米佐約總理在我國周恩來總理陪同下乘車經過北京市區時，沿途受到熱烈的歡迎。

# 印度尼西亞總理訪問我國

齊觀山 劉東鰲 攝影



在機場上的阿里·沙斯特羅阿米佐約總理和周恩來總理。

亞非會議完滿閉幕後不久，我國人民曾以興奮的心情歡迎過周恩來總理從我們的鄰邦印度尼西亞共和國訪問歸來。五月二十六日，我國人民又非常熱烈地歡迎了我們的貴賓——印度尼西亞阿里·沙斯特羅阿米佐約總理來我國訪問。

我國人民和印度尼西亞人民都熱愛和平，都需要一個持久和平的國際環境來建設自己的國家。而這種和平的獲得又是與維護自己國家的獨立和統一是不可分的。現在，我國的領土台灣還沒有解放，印度尼西亞在西伊里安的主權還遭到侵犯，這就更增加了我們兩國人民彼此同情和相互支持的意願。在亞非會議最後公報與兩國總理聯合聲明中都表達了這種意願。中國印度尼西亞兩國關於雙重國籍問題的條約的簽訂以及阿里·沙斯特羅阿米佐約總理的訪問我國，就都是我們兩國在友好合作的道路上前進的重要標誌。

阿里·沙斯特羅阿米佐約總理去我國東北參觀後，六月一日回到北京，參加了中國印度尼西亞友好協會的成立大會。



北京市各界人民五月二十八日舉行盛大歡迎會，歡迎阿里·沙斯特羅阿米佐約總理。





五月二十六日，毛澤東主席接見了沙斯特羅阿米佐約總理。

劉東鰲攝影

### 祝賀胡志明主席六十五歲壽辰

今年五月十九日是越南人民傑出的領袖胡志明主席六十五歲壽辰。毛澤東主席和中國共產黨中央委員會會分別致電，表示熱烈祝賀。

中國共產黨中央委員會的賀電如下：  
“胡志明同志：

當您六十五歲壽辰之際，中國共產黨中央委員會謹向您，越南勞動黨的組織者與領導者，越南人民的傑出領袖致熱烈的、兄弟般的祝賀。

我們相信，越南人民將在以您為首的勞動黨中央委員會領導之下，為實現祖國的獨立、和平、統一與民主而獲得新的勝利。祝您健康長壽。”





湖南省洞庭湖濱湖地區去年曾遭受特大洪水的災害。大水以後，人民政府撥出專款，動員八十多萬民工進行堤垸的修復，防止以後的水患。張雲龍攝影



夏先菊互助組領回了政府貸給的大量早稻種籽。



新堤農業社用政府的貸款，修理了五十部水車。

## 水災以後



排水以後，農民準備在田裡播種。左為洞庭圈農業社社員張貴雲。



編者按：去年我國長江和淮河流域遭遇了百年來未有的洪水。共產黨和人民政府會領導災區人民進行規模巨大的防汛保堤、安全轉移等工作，使災害大為減輕；水退後，又領導他們大力進行堵口復堤的工作。政府又會先後撥發自然災害救濟費二億餘元，各種貸款一億多元，同時還調運糧食、種籽、耕牛、飼料等等，使災區人民在短期內重建家園，恢復生產。

災區在政府的大力協助和人民自己的生產自救之下，現已出現了一片欣欣向榮的氣象。這裡報道的洞庭湖畔的湘濱垸，就是整個災區的一個縮影。

陳茵墀 著文

李曙 張雲龍 攝影

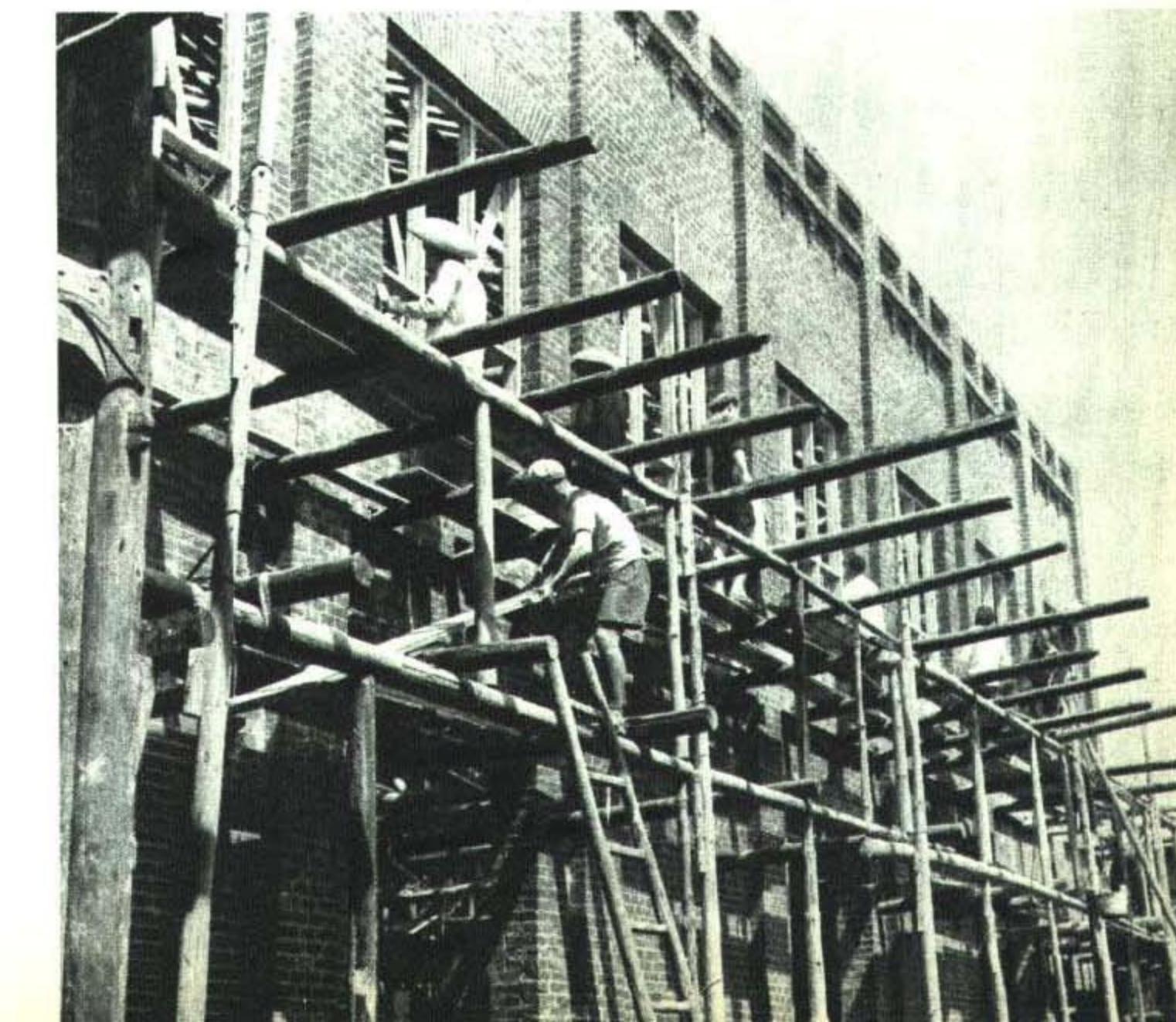
湘濱垸在湖南省湘陰縣的西鄉，緊靠洞庭湖南岸。全垸（註：周圍有堤環繞着的地方叫做垸子）有六千多戶人家，耕種着十萬畝肥沃土地。去年夏季，這裡逢着百年未有的大水，湖內水位超過歷年最高水位一·二三公尺，堤潰決了。但人民政府派來數百艘輪船和木船，把垸內兩萬七千多災民和一千四百多耕牛全部轉移到湘陰縣東鄉，發放了大批救濟款和貸款，供應了全部口糧和飼料，並且領導災民生產自救。東鄉人民也騰房子，借農具，對災民照顧得無微不至。災民們在這裡開墾荒山荒地，種上糧食作物，組織了捕魚組、打野鴨組等生產。

到了冬天，湖南省濱湖地區在共產黨和政府的領導下，展開了規模空前的堤垸修復工作。經過八十多萬民工四個半月的戰鬥，全長四千七百一十公里的縱橫大堤已像一道道城牆一樣把洞庭湖畔的良田衛護起來。恢復後的湘濱垸，大堤比水災前修得更雄偉了，外坡上還鋪着草皮。全垸獲得政府十一萬元房屋救濟費，修好了二千四百六十多棟房屋。農民們還經營了許多副業，三百多條漁船天天出動捕



緊張的生產工作正在進行。洞庭圈農業社社長羅德保打電話給供銷合作社，詢問訂購的肥料什麼時候送來。

在修建中的一個供銷合作社。



魚。清明前，六十多萬斤稻種也在政府幫助下運來了，全垸雙季稻的面積將要擴大到四萬八千畝。農民們在轉移和生產自救中深切地體會到組織起來的好處，便紛紛成立農業社和互助組。水災前全垸只有一個洞庭圍農業社，現在農業社已發展到五十五個；參加農業社和互助組的已佔全垸農戶百分之七十六，比水災前增加了兩倍。

在這個垸子裡，到處充滿了重建家園、安居樂業的景象。拿洞庭圍農業社來說吧，全社五百多人都安全回來，水災後又添了二十一個胖娃娃。政府派來的醫生和護士不僅醫好了許多水災後容易流行的病，連社員陳丙生害了十六年的血吸蟲病也給根除了。副社長饒福林解放前逃荒時，自己在長沙挑水賣，母親、妻子



捕魚是當地農民的重要副業。

和孩子就沿街乞食，並且餓死了兩個孩子。這次從遷居到回來，全家都過得很好，他自己還當了治湖的特等勞動模範。從這個例子就可以看到洞庭湖濱農民們的命運經歷着多麼深刻的變化。

抱娃娃組也恢復起來了。

在這一帶曾經被洪水淹沒的地方，現在到處已經生長着茂盛的早熟作物。



# 在龍溪河上

茹遂初 攝影



讀者從照片上所看到的是一座正在建設的水力發電站。這座水電站是在四川東部龍溪河的上游。龍溪河的河身雖然不大，但它從深山夾谷中流過，具有很豐富的水能，因而，也就為我們社會主義建設者所特別重視。

國民黨統治的時候，也曾在這條河的下游建設了一個一兩千莊

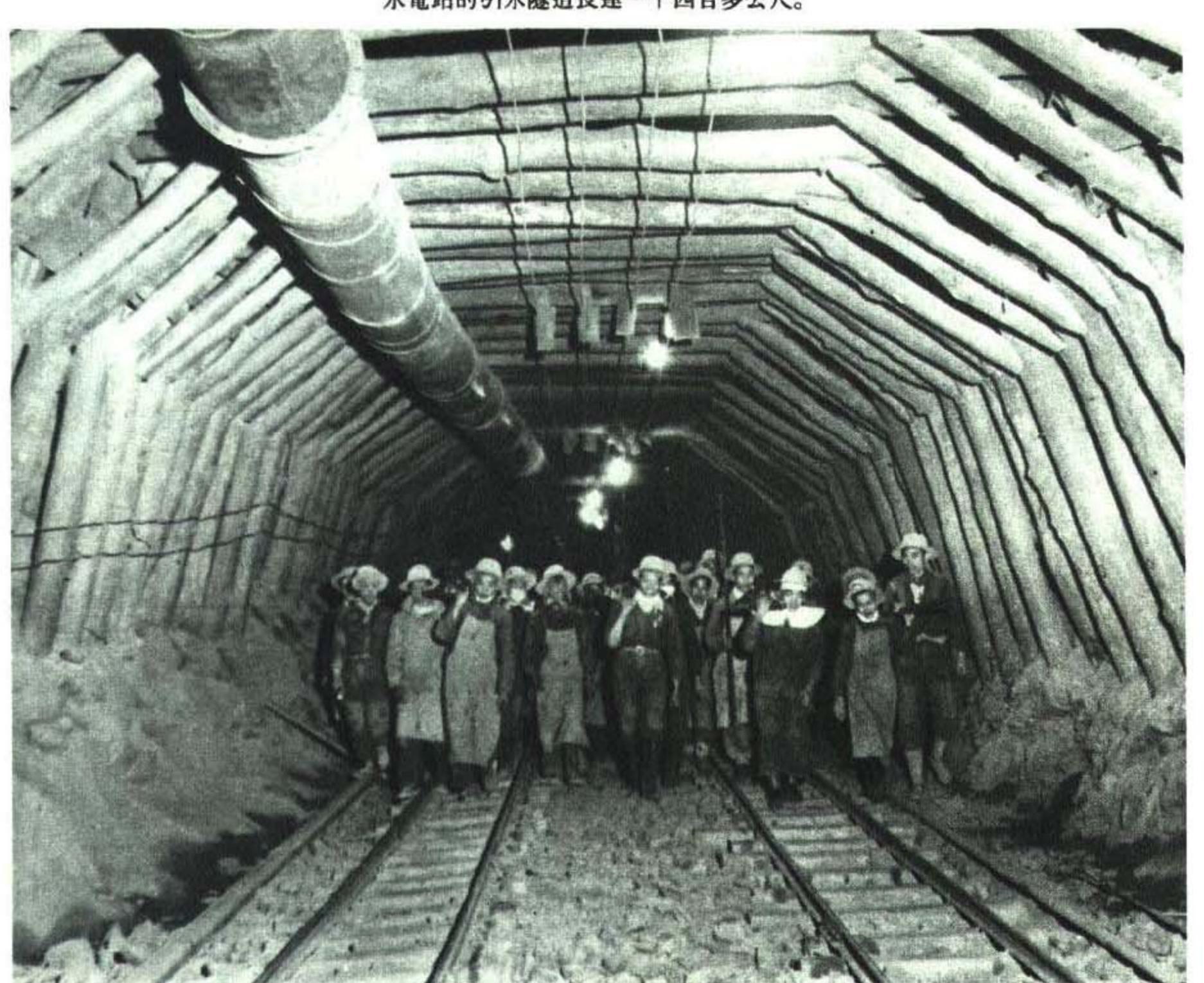
龍溪河是四川東部的一條河流，由於落差很大，蘊藏着相當豐富的水能。目前正在這條河上興建一座規模相當巨大的水電站。

正在建築中的攔河壩長達一千零一十五公尺。水壩築成後，龍溪河將出現一個巨大的水庫，它將保證水電站常年得到充足的水量。





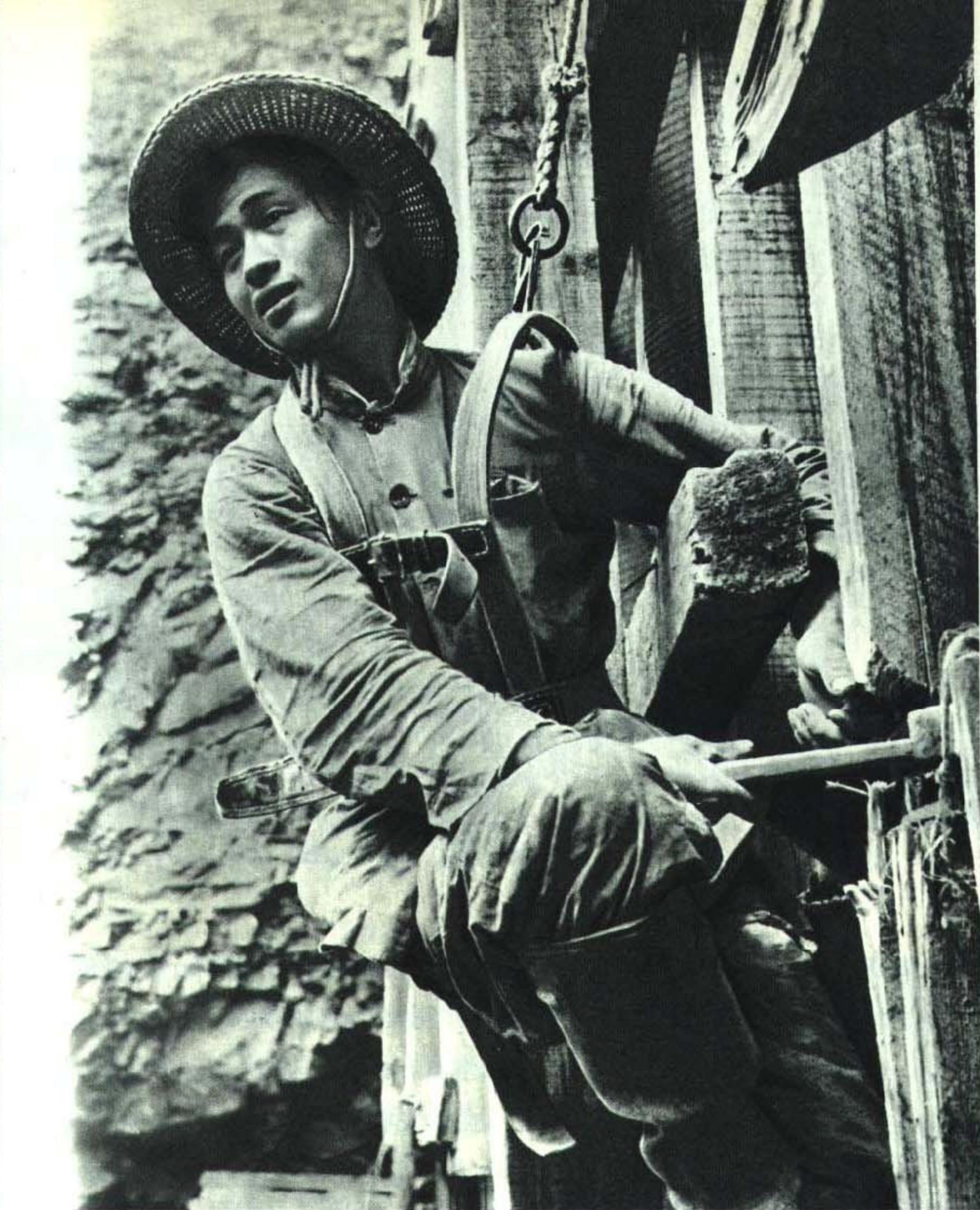
水電站的建築工程，需要開挖一百一十多萬立方公尺的土石方。圖為拖拉機拖帶着刮土機正在開挖溢洪道的情形。



水電站的引水隧道長達一千四百多公尺。

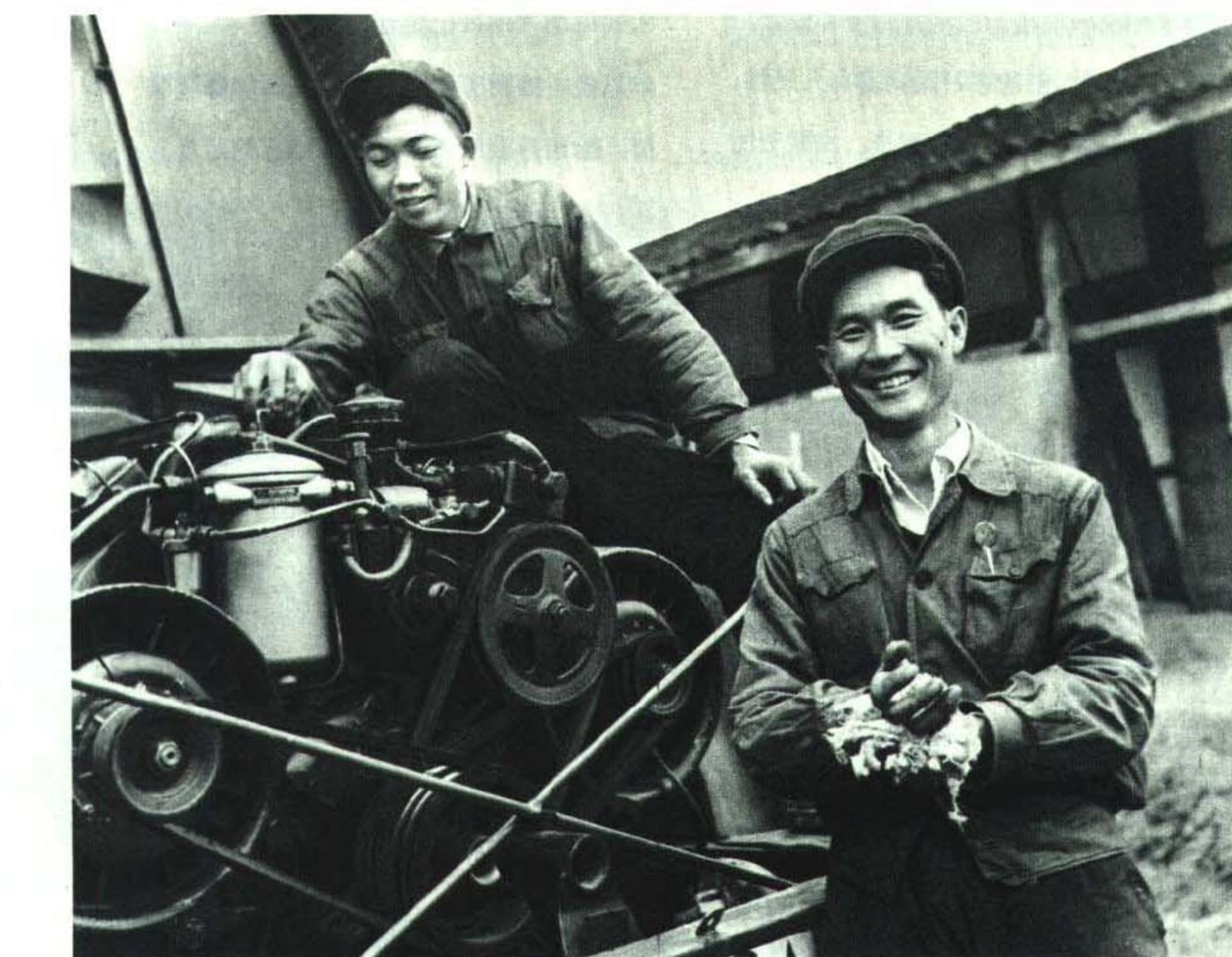
的水電站，但他們在逃跑時把這個水電站完全破壞了。解放後，我們把它修復起來，並另新建了一個水電站；但因沒有水庫，發電量是很有限的。

現在建設的這個獅子灘水電站是我國自己設計的第一個較大的水電站。它的攔河壩是堆石壩，它的蓄水庫將有六十餘平方公里的面積。兩年以後，不僅這個水電站會使重慶、長壽一帶的工礦企業的用電成本比現在降低四分



工地上的優秀生產者楊光明

復員軍人任龜夫（右）和月尚福也參加了水電站的建設。



之三左右，而且它的蓄水庫會使龍溪河下游的幾個小水電站長年得到充足的水量，電力比現在增加好幾倍。

對於這個水電站的建築，各地人民都在熱烈地支援。北京派來了上百的技術人員，東北派來了築堤隊，康藏高原派來了築路工人，四川各地也不斷地送來大批的工人和幹部。他們時時刻刻地改變着工程的面貌；今年年底，我們就可看出水電站的輪廓了。



梅蘭芳周信芳舞台生活五十年紀念會主席台。前排自左至右：夏衍，周信芳，沈雁冰，周揚，梅蘭芳，錢俊瑞，田漢。齊觀山攝影



## 藝術家的榮譽 梅蘭芳周信芳舞臺生活五十年

我國傑出的京劇表演藝術家梅蘭芳和周信芳今年都已六十歲了。在京劇二百年的歷史中，他們兩人的聲、容和光彩在舞台上照耀了五十年。直到今天，他們的藝術還在繼續發展，充滿了青春的氣象。

他們兩人都是在十歲之前開始學戲的。在長達半世紀的舞台生活中，他們繼承並發展了中國戲曲藝術的現實主義和愛國主義的優良傳統，創造了一系列富有人民性、為觀眾所喜聞樂見的真實形象。梅蘭芳所

扮演的“宇宙鋒”中的趙艷容、“白蛇傳”中的白素貞、“葬花”中的林黛玉等等，都是富有反抗性的優美善良的女性典型。周信芳所扮演的“掃松”中的張廣才、“清風亭”中的張元秀、“打漁殺家”中的蕭恩等等，都是正氣磅礴、向封建社會制度作不息鬥爭的英雄人物。遠在青年時代，兩人的卓越表演就已經著名全國。一九一九年以後，梅蘭芳還到日本、美國和蘇聯演出，給國外觀眾留下了深刻難忘的印象。

一九三一年日本帝國主義侵略我國東北以後，他們兩人分別排演了“抗金兵”“洪承疇”等激勵抗日情緒的劇目。在抗日戰爭時期，梅蘭芳不受敵偽的威脅利誘，留起鬍子來，停止演出；周信芳則在上海組織劇團，編演“徽欽二帝”、“香妃恨”、“文天祥”等激發民族氣節的劇目。

全國解放以後，他們兩人受到了政府和人民的尊重，一同被邀請參加中國人民政治協商會議，一同被選為第一屆全國人民

在紀念演出中，中外觀眾對梅蘭芳和周信芳的卓越的表演藝術一再報以熱烈的掌聲。吳寶基攝影



代表大會代表。梅蘭芳還曾出席維也納的世界人民和平大會。他們現在都在國家的戲曲研究機關和劇院裡擔任領導工作，並到各地為群衆演出，特別是到朝鮮和國內各地為中國人民志願軍和人民解放軍舉行慰問演出。

為了慶賀他們兩人五十年來的光輝成就，中華人民共和國文化部、中國文學藝術界聯合會和中國戲劇家協會在今年四月十一日聯合舉辦了“梅蘭芳周信芳舞台生活五十年紀念會”，會上由沈雁冰部長代表文化部給他們頒發了榮譽獎狀。



梅蘭芳和周信芳在紀念演出中合演“二堂放子”。四十六年前，他們兩人曾在北京喜連成科班一起表演過很多節目。 李維明攝影

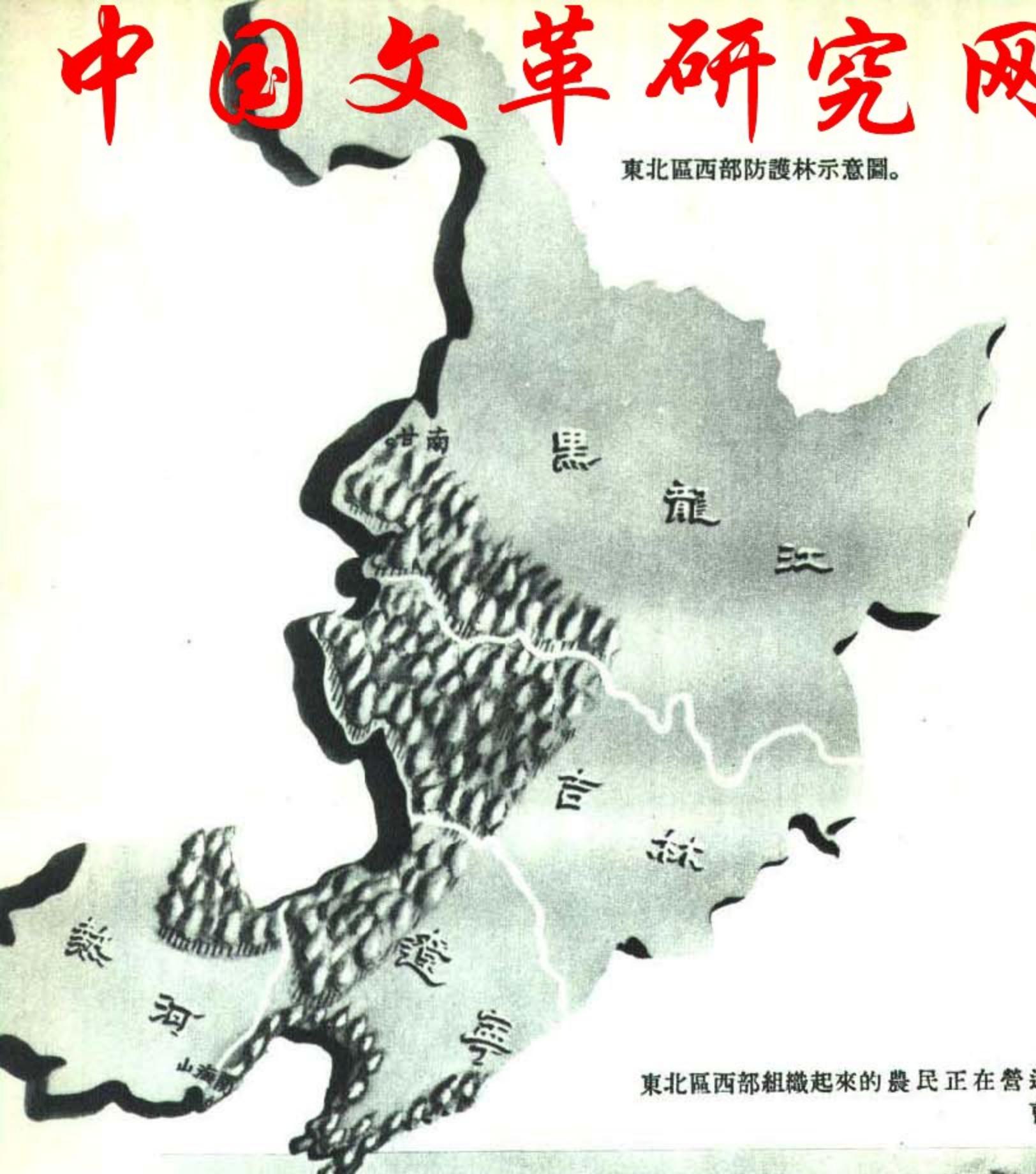


周信芳演出“文天祥”。 齊觀山攝影

梅蘭芳演出富於詩意的“洛神”。這個劇採用了佈景，打破了京戲的傳統形式。 吳寶基攝影



# 大面積的防護林



東北區西部組織起來的農民正在營造防護林。  
曹作彬攝影



下圖：營造時間較早的防護林，已初步防止了風、沙等災害，並使一部分沙荒地變成了良田。這是遼寧省彰武縣護田網的一角。 胡 体攝影

我國東北地區的西部，從一九五一年起，進行了規模巨大的防護林的營造工作。營造區域南起遼東牛島和山海關，北至大興安嶺的甘南縣和富裕縣，這一地區長約一千一百公里，最寬處約有三百公里，包括五十六個縣（旗）、市。

在這一廣大地區內，長期的封建統治和日本侵略者的統治曾使森林遭受了破壞，因而來自蒙古的強風終年吹襲，氣候惡劣，許多肥美的草原變成了鹽鹹地、沙丘或荒野，風、沙、水、旱等災害十分嚴重。但自營造防護林以來，若干風沙地區已開始改變面貌，當地人民的生活也開始得到了改善。如吉林省白城縣大興村，一九五一年營造的防護林到一九五三年已有兩公尺多高，在林帶保護下的田地，造林前的產量每公頃才二石至三石，到一九五三年已提高到四石八斗。

防護林的營造工作是經過國家統一規劃設計，以互助合作為基礎來進行的。從一九五三年起，吉林省西部的開通縣又建立

了第一個機械造林試驗站。這裡地闊人稀，氣候異常乾燥，春秋兩季又受強風的侵襲，土地有百分之七十是鹽鹹及沙荒地。這個站的建立，是為了解決在鹽鹹荒地上人工造林不易成活及勞力缺乏的困難，同時它也進行碱土的改良和適應碱地的樹種的育苗等試驗。該站去年用拖拉機翻地一千五百多公頃，進行土壤改良，其中機械造林一百三十多公頃。今年春季又造林一百公頃。試驗站還培養了駕駛、修理等幹部一百多人，並且在機械配備、改良土壤、造林技術等方面摸到了一些經驗。

這一偉大的改造自然的計劃將在一九六七年基本上完成，截至一九五四年底為止，已完成造林二十二萬餘公頃。防護林營造成功後，能保護或改造一千七百多萬公頃的農田和沙荒，使廣大沙荒地帶變成豐產的農田和肥美的牧場，減免風、沙、水、旱等災害，擴大耕地面積，提高單位面積產量，它將從根本上改變東北區西部的自然面貌。



吉林省開通縣機械造林試驗站的工作人員採集了許多標本，研究適宜於鹽鹹地生長的樹種。任詩吟攝影



開通縣的大片鹽鹹荒地上，去年春季已開始試驗機械造林。任詩吟攝影





各地來的學生在西湖歡度春假。



到湖中心去。

杭州的西湖，一年比一年變得更加美麗了。今年春天，西湖照例吸引了各地來的成千成萬的遊客。

四月四日至六日，杭州和附近各地的學生，約有一萬多人到西湖來愉快地度過了他們的春假。在這些划船和爬山的青年遊客之中，有來自上海的，有來自松江和嘉善的，也有來自南京的。他們的嘹亮的歌聲和喧鬧的步伐，使秀麗的湖山更加充滿了青春的活力。

## 春 假 在 西 湖

張雲磊攝影



遊覽靈隱。

清澈的小溪使人流連忘返。



# 農業社 的孤兒



李孟杰在小學三年級唸書。

簡直看不出他們是孤兒。



宋學廣著文並攝影

不久以前，我在河北省饒陽縣五公鄉農業生產合作社裡參加了一個晚會。晚會結束以後，一群遠道來參觀的男女學生把這個社裡一個十七歲的少女和一個帶紅領巾的男孩子圍攏起來，有的請他們簽名，有的問他們許多問題。最初我還以為這兩個孩子一定做出了什麼不平凡的事情，後來才知道，原來他們是這個合作社撫養着的兩個孤兒。這兩個孤兒是姊弟倆，姐姐叫李秀英，弟弟叫李孟杰，還在李孟杰出生不久，他們的父親就死在外面了。一九四八年母親也死了，當時李秀英剛剛十歲，李孟杰才六歲，他們的所有財產僅僅是七畝多土地，連住的房子都沒有。熟悉情況的人說：社裡當時雖有困難，然而這些組織起來的農民還是共同把他們收容下來了。

兩個無依無靠的孤兒居然被養活得這樣好，真不是一件簡單的事，所以第二天的晚上，我特地到李秀英家裡去訪問。李秀英說：“說起剛入社的事，那時候我們年紀小，也不能在社裡作活，入社的那幾畝土地收入又有限，可是我們從來就沒有為生活發過愁。糧食不足，社裡就給送，缺這個少那個，只要告訴社裡，也就給買來。作衣服買布，還要問問我們喜歡什麼花樣、顏色……”

談到社員們對姊弟倆的關心，李秀英特別提起一九五三年那一年。因為頭年（一九五



社長耿長鎖像寵愛自己的兒子一樣寵愛李孟杰。

二年）社裡的秋莊稼遭受到非常嚴重的旱災和蟲災，收成特別低，到了一九五三年春天青黃不接，大家日子過得很艱苦，可是就是這樣，社員們對李秀英姊弟倆的生活也都是給予最大的關懷。社員喬文計，家裡人口很多，他的母親還主動把自己一部分糧食送給秀英。當時姊弟倆住在女社員李炯家裡，不僅不要付房錢，在生活上還得到她們的關照。接着秀英又告訴我一連串在這一艱苦年頭像喬大娘、李炯一樣關心他們姊弟的社員的名字。

李秀英今年十七歲，在民校學習文化，同

時也在社裡學着作些選種、間苗、摘棉花等輕活。但社員們還怕秀英累着，總囑咐她不要逞強，多休息。“大家到現在還把我當孩子看呢，”秀英有些不服氣似地說。

李孟杰在小學三年級唸書，是少年先鋒隊隊員。在這個天真爛漫的十三歲小孩子身上，更加看不出孤兒的痕跡來。他一放學就從這個社員家裡串到那個社員家裡，找小朋友們去玩。

這兩個孤苦伶仃的孩子，已經在農業社這個大家庭裡，像社員們自己的孩子一樣地長大起來了。

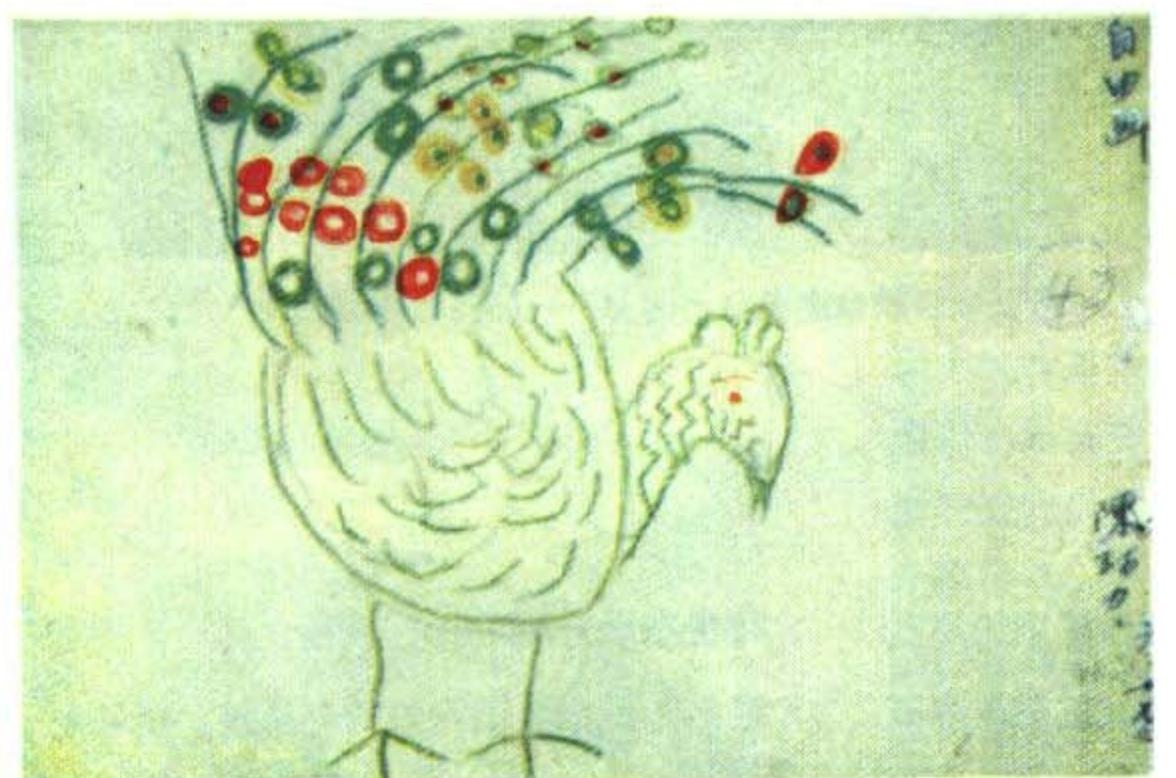
李秀英已經學會了一手好針線。



李秀英也參加社裡的一些勞動。



# 兒童的畫



孔雀 陳阿力（男，四歲）作



在我國，有許多很小的孩子就喜歡繪畫。錢 浩攝影

當孩子們剛會拿筆的時候，他們就喜歡畫畫，雖然他們最初所畫的只是幾道線條或是幾個簡陋的形象。

我國的小學和幼兒園都很重視圖畫作業；孩子們從進幼兒

新年晚會 黃慕貞（女，十一歲）作





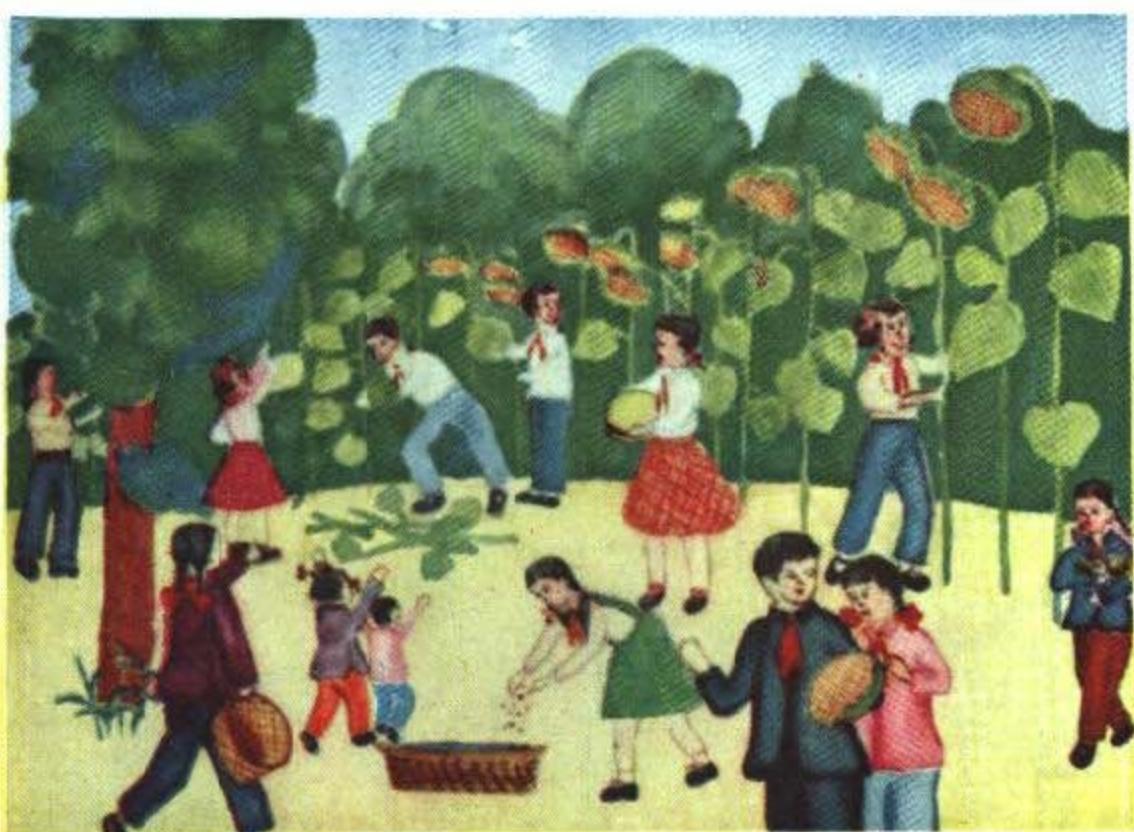
賽馬 許健（男，六歲）作

大家來滑冰 趙正平（女，九歲）作

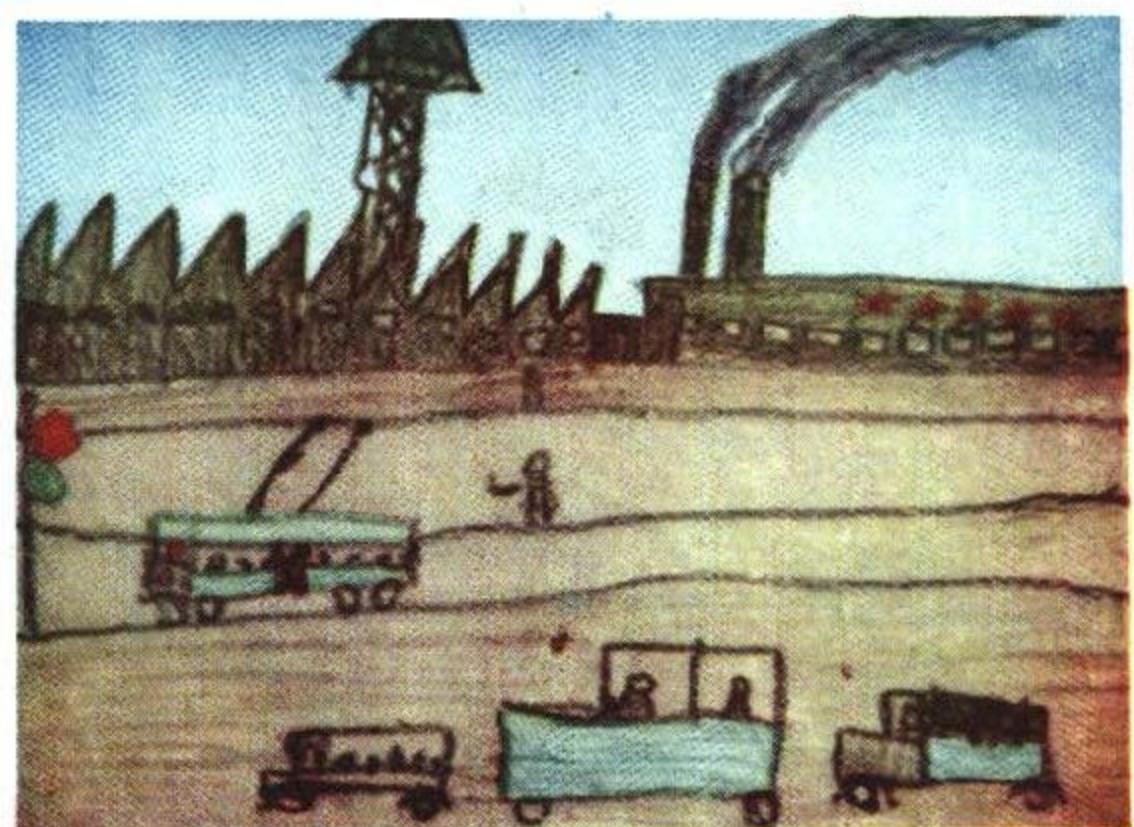
園開始，便獲得正確的圖畫教育。教養員和教師經常培養孩子們觀察周圍事物的興趣，從而豐富他們作畫的內容。幼兒園和小學還常常展覽兒童的作品。在小學生自己出版的牆報上，也可以看到他們自己畫的漫畫和插圖。

這裡介紹的幾幅作品都是小學和幼兒園的孩子們畫的。雖然技巧還很幼稚，却很生動可愛，富有生活情趣，表現了新一代純樸、豐富的感情。

向日葵 廉能潔（女，十二歲）作



我們的新工廠 方啓裕（男，六歲）作



# 研究金黴素

中國科學院有機化學研究所副所長 汪 獄 教授 著文

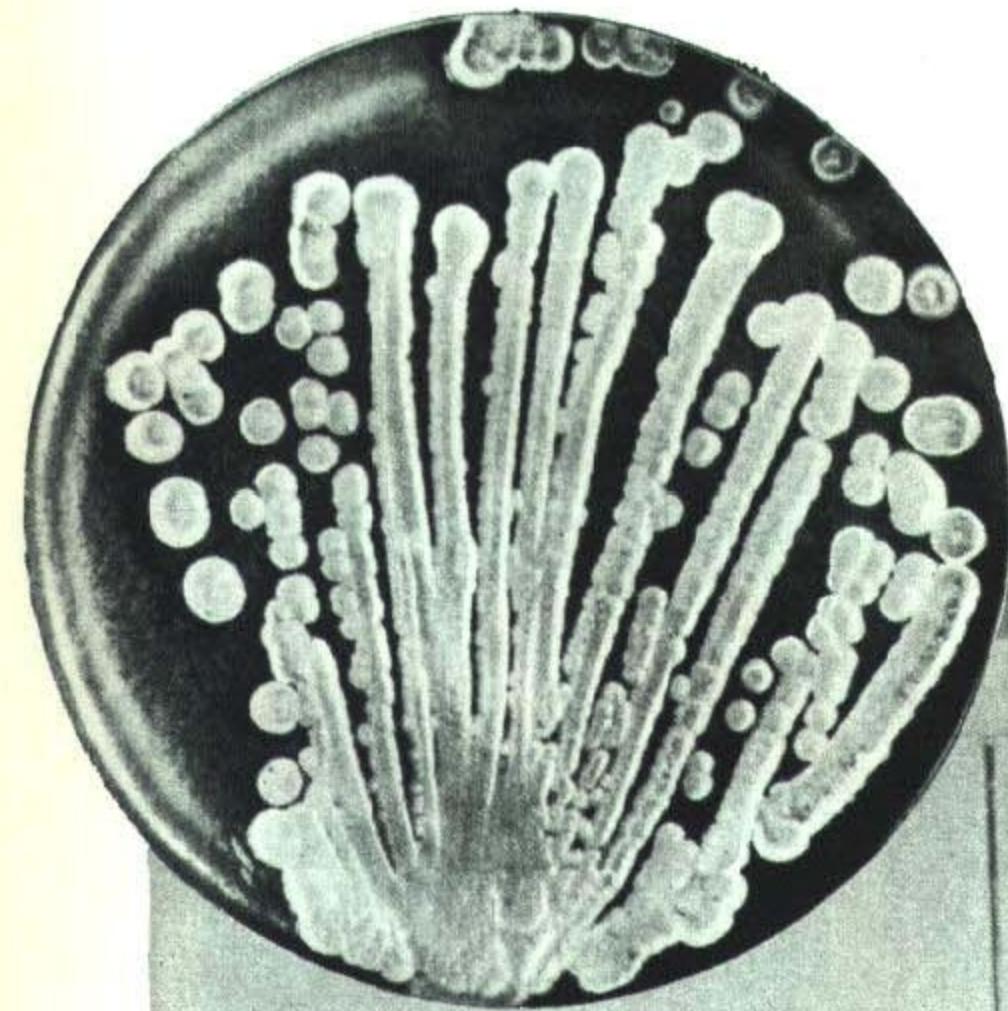
抗生素是二十世紀中最重大的科學發現之一。一般人對青黴素、鏈黴素、氯黴素等常用的抗生素比較熟悉，而對另一種重要的抗生素金黴素却較生疏。

在離地面二、三寸的土層裡，我們常可找到一些在顯微鏡下看來形如細鏈的放線菌，其中有一種比較少見的，名叫金黴菌。如在一定條件下將金黴菌孢子種在洋菜培養基上，三、四天後就能長出金黃色的菌絲，分泌出一些有抑制細菌生長作用的黃色物質，那就是金黴素。

金黴素可治結膜炎、沙眼、不典型肺炎、花柳病、斑疹傷寒、阿米巴痢疾等病，應用的範圍較目前常用的一些抗生素更廣。它不易產生抗藥性，並可口服。

在我國，抗生素的研究是一種集體的有計劃的工作。一九五三年，上海各有關抗生素研究和生產的機構，在中國科學院的領導下成立了上海抗生素研究工作委員會，委員會下成立了金黴素研究工作組。由於組內生物學家、有機化學家、生物化學家和技術人員的共同努力，以及中華人民共和國衛生部和輕工業部兩部的協助，在很短的時期內就完成了金黴素的研究計劃，解決了金黴素生產上的問題，為建廠生產準備了條件。同時，在金黴素的化學結構、分析方法、制菌作用機構、發育生理與無性雜交等方面也作出了一定的貢獻。這種創造性的成果，不僅打擊了美國帝國主義者對金黴素生產的壟斷，也顯示了我國科學家的偉大力量。

提鍊金黴素。右下圖：對有關金黴素的研究和生產作進一步的探討。從左至右：中國科學院有機化學研究所研究員黃耀曾，中國科學院植物生理研究所副所長殷宏章，上海工業試驗所發酵組主任金培松，上海第三製藥廠副廠長童村，中國科學院植物生理研究所副研究員沈善炯，汪獄，上海第三製藥廠研究室副主任劉璞。





國營上海市第一百貨商店大樓 高勝康攝影

# 為消費者服務

上海市第一百貨商店經理 劉寶康 著文

在上海市的商業中心區，有一座高達四十三公尺的黃色的大建築，這就是我們國營上海市第一百貨商店。

商店營業場所的面積共有一萬四千一百平方公尺，可以同時容納二萬多顧客。裡面裝置着通風器和冷暖氣設備，還有兩座電梯和兩座每小時能運送四千多顧客的電扶梯。顧客如果要流覽一下全部櫃台裡的商品，就得走上將近四公里的路程。

每天，當商店的六座電動大鐵門徐徐開啓後，男男女女的顧客就像流水一樣從四面八方湧進來。這些人群中包括着大量的普普通通的城鄉勞動者。我們為了便利顧客，在商場中設有問訊處，人民銀行服務處，休息室，公用電話和茶水供應站。此外還有專為母親和孩子設置的休息室。

隨著四季氣候的變化，我們及時組織各種時令的商品，做到了“春暖夏貨到，秋末冬衣來”。去年四月間商店就為顧客準備了近三百種夏令服裝，其中男襯衣有一千種；女衫部各式綢、蠟襯衫，設計更為新穎。今年的秋季服裝，現在也已經準備好了。

商店還經常召開顧客座談會，根據群衆的需要和愛好來及時組織進貨；營業員也普遍訂立了服務公約，周到地接

商店經常邀請顧客舉行座談會，根據大家的意見來改進業務。這是顧客在會上發言。 章虎臣攝影



營業時間快到了，營業員們把櫃台和貨物整理好，準備迎接一天的顧客。 高勝康攝影





商店的顧客平均每天有十萬人左右，每逢例假或節日人數還要增加一倍以上。

待顧客。在我們的上千種的花布之中，那些印着和平鴿、金魚、孔雀、鳳凰和鴛鴦的美麗的花布，就是我們把消費者的意見反映給生產單位之後製作出來的。

廣大人民生活水平的提高，也反映在我們的商品銷售上。

幾年以前，綢子和“凡力丁”對於一般勞動者還很陌生；現在這些料子的購買者却多半都是勞動人民。呢絨的銷售量，一九五四年比一九五二年增加了百分之三百九十五。樂器和唱片的銷售金額，一九五四年第四季度比第一季度增



郊區虹橋村的農民李梅仙（右第二人）的兒子快要結婚了，她特地來買了兩條綢被面和許多其他的東西，準備回去辦喜事。



上海公共交通公司的工人常寓農和他的妻子在為他們的小寶寶選購用品和玩具。





店員工人陳維洲夫婦在選購時裝。 高勝康攝影



這雙鞋子正合適。 高勝康攝影



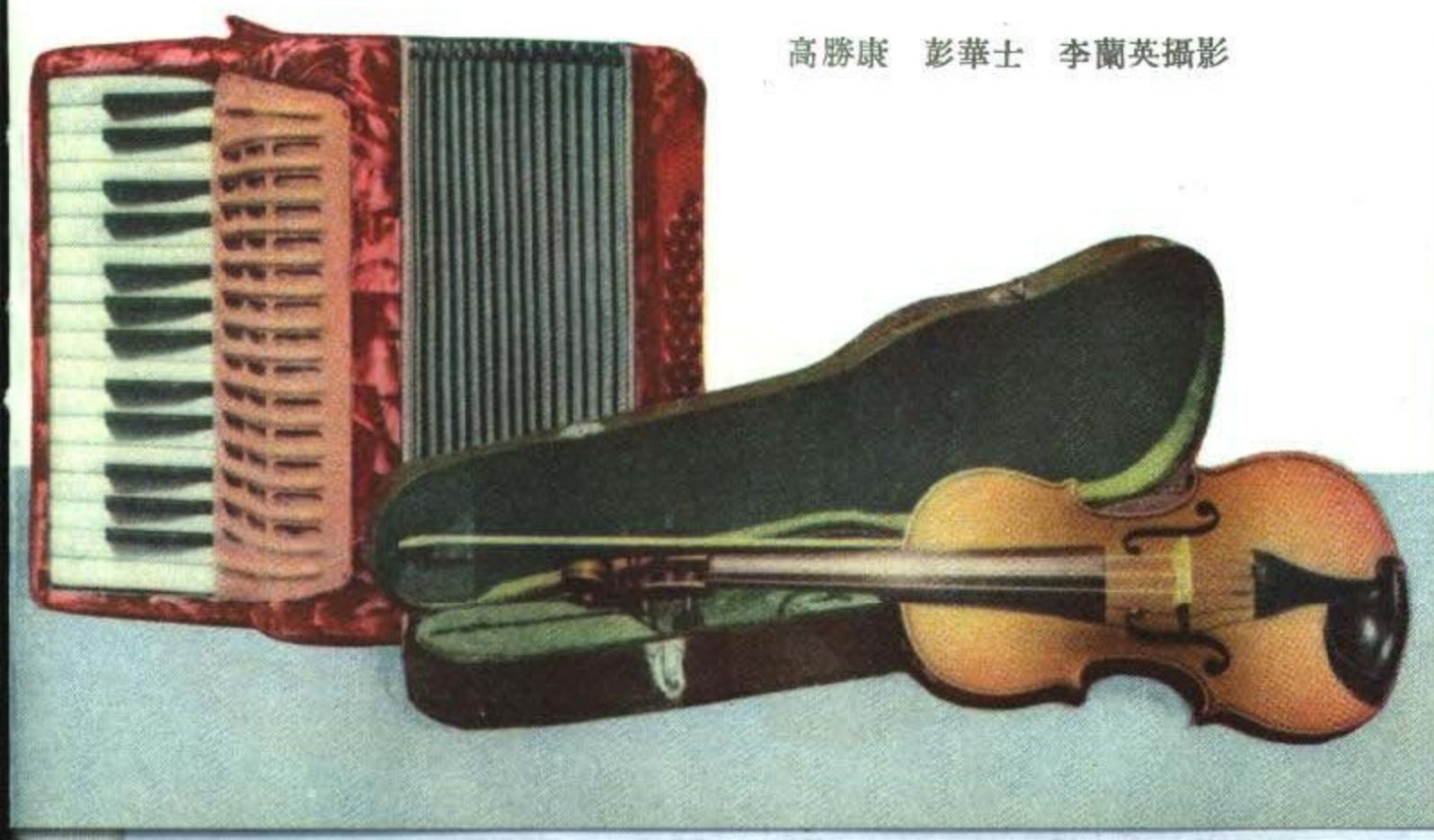
在商店的休息室裡，上海正泰橡膠廠的職員彭文祥（右）正在試用新買的收音機。 高勝康攝影

加了百分之五十五。商店的營業總額，如以一九五二年為一百，一九五四年就是三百四十八了。

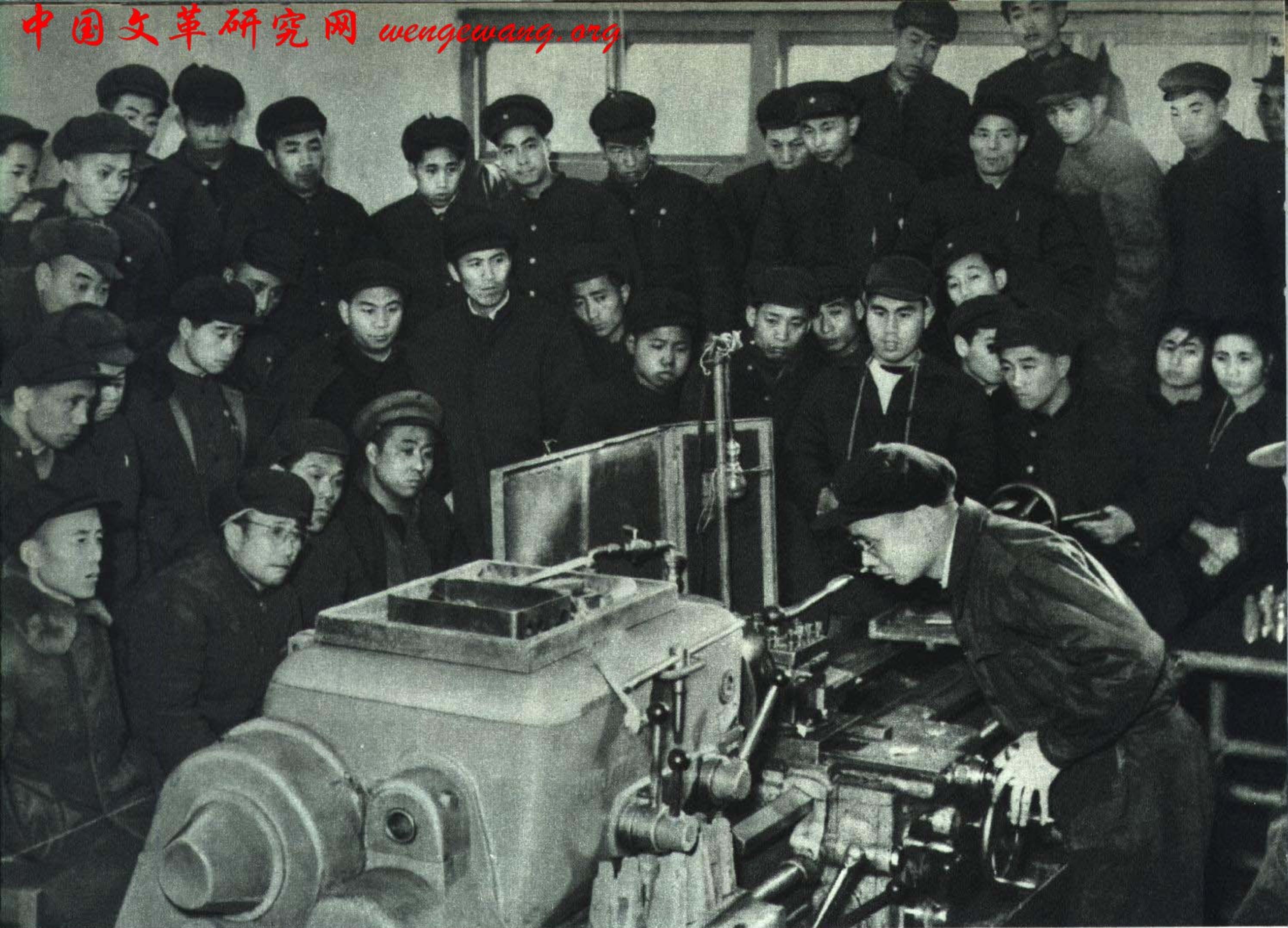
我們商店的商品種類正在不斷地增加，目前已有兩萬多種。兒童玩具原來只有一百多種，現在已增加到一千多種；各式鞋子也已從過去的三百種增加到九百多種。我們商店是人民自己的企業，它的營業方針就是想盡一切辦法來為廣大人民日益增長的需要服務。



食品部的顧客終日不斷。 謝泗春攝影



高勝康 彭華士 李蘭英攝影



莊銘耕是戚墅堰機車車輛修理工廠的鑄工，他在兩年內完成了四年多的生產計劃。他的先進經驗已在全國各鐵路工廠推廣，這是他在長辛店機車車輛修理工廠表演。 林 晚攝影

# “神快手”

張吉年 著文

莊銘耕上了廠內的光榮榜。 張吉年攝影



滬寧線上戚墅堰機車車輛修理工廠的工人都說鑄工莊銘耕是“神快手”，因為他做起活來比誰都快。前年他做完了二十五個月零十天的活；去年他的工作定額提高了，但他還是做完了二十四個月零十天的活。

遠在十年以前，莊銘耕就是這個工廠的工人。起初，他認為要使中國富強，每個中國人必須埋頭工作，所以他雖然住的是漏雨的集體宿舍，拿的工錢很少，仍舊把工作做得很好。工頭欺侮他老實，總把難做的活交給他做，還剋扣他的工錢，不給他升級。後來他得了嚴重的腸胃病不能工作，廠方却連一文錢也不借給他。他非常痛心，感到自己原來的想法太幼稚、太天真了。

戚墅堰初解放時，莊銘耕參加了工廠的搶修工作。他剛比別人多做一點工作，立刻就受到了行政和工會的表揚和獎勵。不



“創造大王”樂俊德（右）最初對莊銘耕有些不服氣，但當他使用莊銘耕的工作法提高生產率二倍後，他便衷心地信服莊銘耕了。

張吉年攝影

久，工廠進行了民主改革，勞動成了光榮的事，工人的生活也提高了。他深深地受了感動，知道只有在共產黨領導的國家裡，勞動人民才是國家的主人。於是決心為建設自己的新國家而盡最大的努力。

這樣，莊銘耕就要求自己：“只能完成計劃，不許欠額。”每天工作開始之前，他總把工作物分門別類地安排得井然有序；工作時他總聚精會神，毫不馬虎；如果有什麼事耽誤了幾分鐘，他就設法補上這幾分鐘的工作。他盡量縮短生產的輔助時間，同時還改進了工具和操作法。工廠因為他在前年完成了二十五個多月的任務，去年便把他評為勞動模範，先後給他一個月的假期到青島和杭州去休養，並且讓他搬到一所新的小樓房裡去居住。

廠內的黨組織密切地注意了莊銘耕的成就，並且協助工會把他的工作經驗總結成一套完整的工作方法，開始在全廠推廣。這套方法引起了許多工人的興趣，但也有些工人不大服氣，莊銘耕的叔叔莊金奎就是其中的一個。莊金奎是廠裡的老鑄工，他說：“莊銘耕那點本領我都知道，有什麼值得學習的？叫他來做我的活試試看，

準不行！”不久，行政上果然把莊銘耕調到他的車床上去做對班。莊金奎有意和姪子來次“比賽”，頭一天他便加了一把勁，做了一百個小零件，比平時多出二十個。哪知道在同樣的時間裡，莊銘耕沒費多大勁就做了一百六十個。莊金奎這才心服了，從此就向姪子學習新的工作方法，到了去年九月七日，他已做完了全年的工作。

由於學習了莊銘耕的先進經驗，戚墅堰機車車輛修理工廠內不同工種的工人都在不同的程度上提高了生產。翻砂車間的工人們參照莊銘耕的經驗，改善了自己的工作方法，去年四月裡突破新紀錄一百五十八次；鍛冶車間也在去年四月裡突破新紀錄三十次。去年一年之內，廠裡因掌握莊銘耕工作法而提前完成全年生產計劃的模範和先進工人就有一百三十餘名。

到現在為止，莊銘耕縮短輔助時間的方法已有二十多種，縮短切削時間的方法已有十多種。去年莊銘耕曾被請到長辛店和南口鐵路工廠作示範表演；今年四月鐵道部又請他作一次全國旅行表演，在全國鐵路工廠中展開學習“莊銘耕工作法”的熱潮。



莊銘耕（右）和他的叔父——鑄工莊金奎互相交換生產經驗。張吉年攝影

莊銘耕的家庭生活。 張吉年攝影



# 音樂少年班

王建文 著文 吳寶基 攝影

為了給高等音樂學校培養優秀的後備人材，中央音樂學院附設了一個少年班。它是按照國家六年制中等音樂學校的規定設立的，全班現有三十多位教師和一百四十名學生。學生們來自全國各地，其中包括從內蒙草原上來的蒙族孩子和從新疆來的維吾爾族少女。這些學生有的是出生在工

中央音樂學院少年班的學生陳根明。他是上海郊區一個貧農的孩子。

練習合奏。





假期中在子牙河堤上為河工演奏。

人或農民的家庭。他們在班裡受着系統的音樂教育，畢業後可以進入音樂學院本科學習。

班內專業課有鋼琴、大提琴、小提琴、單簧管、雙簧管、大管、長笛等，學生入學後可根據自己的才能和興趣主修一種。專業課都採用個別教授法。此外，學生還須學習一些音樂基礎課如視唱練耳、音樂理論、民間音樂和音樂史，也要學習普通

中學中的語文、史地、數學、物理等等。

學生們不僅專心功課，還時常在假期中利用對外演奏來豐富課堂的學習。他們常給天津工人演出，也曾組織巡迴演出隊到山東、河南、陝西等地表演。今年春假，他們又到天津西郊農村中舉行了訪問演出。當他們看到了祖國各地蓬勃發展的氣象，他們的心胸、就更廣闊，他們的歌就唱得更響亮、他們的琴也奏得更優美了。



欣賞名音樂家的作品。

少年班除共同課程外，各專業課都採用個別授課方式。教師張梧在教學生何復興練習單簧管。



教師輔導視唱練耳課。



山中公路



钱 浩摄影

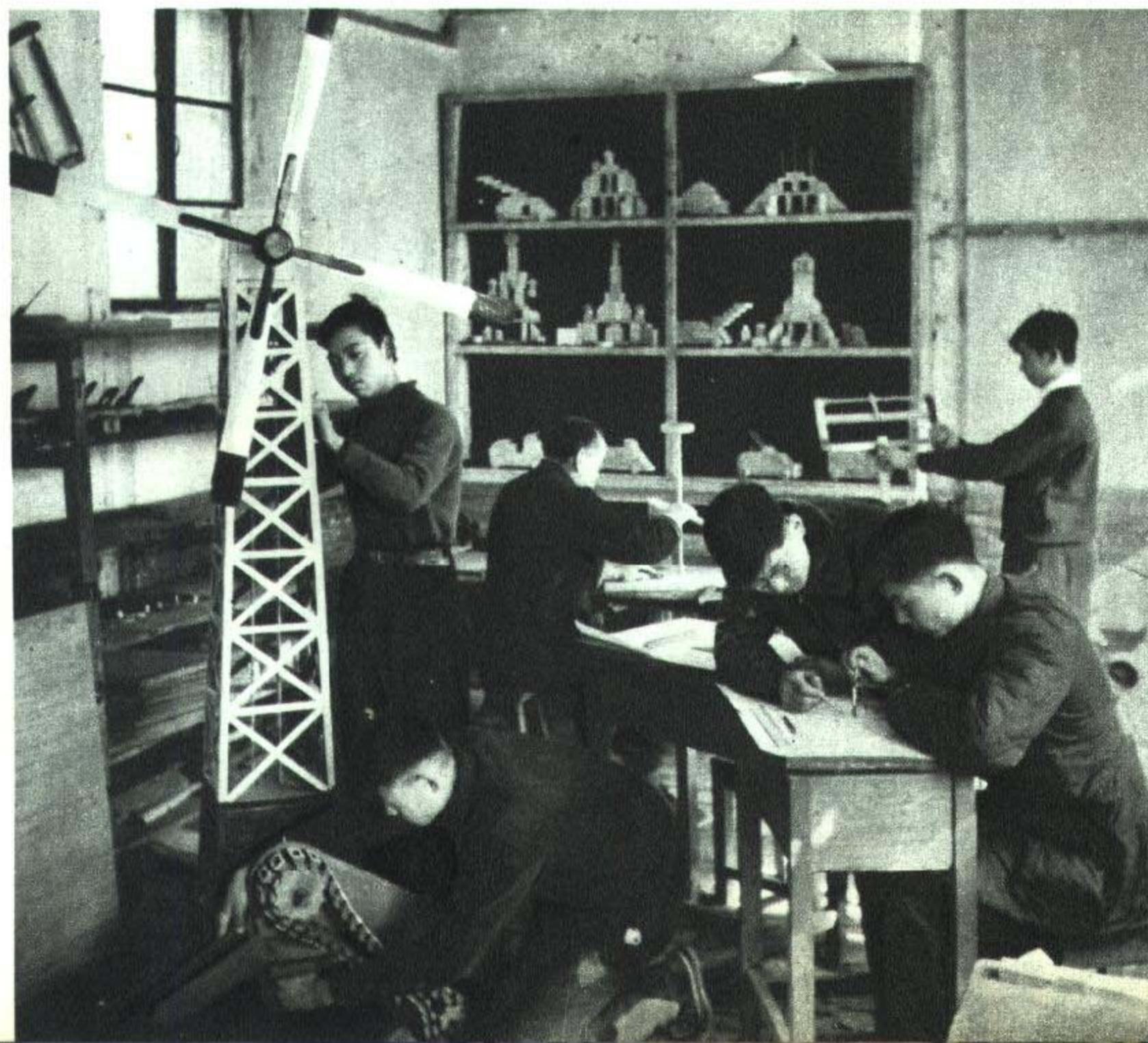


聾啞的孩子在解放後得到了更好的教育。北京市第二聾啞學校一年級採用了新的口語教學法，教員全如現在教孩子們練習“茶壺”兩個字的發音。

# 聾啞人的人生

中華人民共和國教育部盲聾啞教育處專員 洪雪立著文

聾啞學校還使學生掌握生產技能。這是木工班學生在製造玩具和教學模型。



編者按：蘇聯全俄聾啞協會沿海州分會來信詢問中國聾啞人的學習和生活情況，本報特以下面的照片和文章作為答覆。

遠在一九五一年十月，中央人民政府政務院在它公佈的“關於改革學制的決定”中就規定了：“各級人民政府並應設立聾啞、盲目等特種學校，對生理上有缺陷的兒童、青年和成人，施以教育。”一九五三年，教育部成立了“盲、聾啞教育處”。聾啞學校的教師們也都勤奮地鑽研業務，全心全意地為生理上有缺陷的孩子服務。

在舊中國，聾啞人能進學校的只是少數，而且那時的教學法很落後，教材和普通學校的相同，學制也和普通學校基本上一致。舊的教學法有三種：第一種是“以手代口”，即是以手勢和身勢表情來作教學手段；第二種是“手口並用”，即是採用手勢加發音的方法；第三種是“以目代耳”，



聾啞學校的學生們也有很活躍的文娛生活。週末晚會上，大同學們用自己製造的木偶演出“黃鶴的故事”後，小同學們走上前去表示謝意。

通過“看口說話”的方法來進行教學，但也不放棄手勢。一九五四年八月，教育部召開了聾啞學校代表座談會，會上明確地指出了聾啞學校應當以口語法為教學改革的方向。這種口語法，它的指導原則是馬克思

主義語言學和以巴甫洛夫學說為基礎的心理學，它的特點是貫徹全面發展的教育方針。教學時首先培養聾啞兒童的視話能力，就是培養他們由觀察別人說話的口形來了解別人的語言；其次是讓聾啞兒童用有圖

畫有詞句的卡片來代替已經成為習慣的手勢；第三是運用條件反射的原理來進行說話教學，使聾啞兒童掌握有聲語言。這方法對於聾啞兒童的汲取知識和發展思維具有重大的意義。當聾啞人能以有聲語言作為交際手段時，他們就能克服由於生理缺陷而造成的孤陋的處境了。

這一發展有聲語言的方法，目前正在逐步推行中。同時，聾啞學校的學制和教材也在研究改革中。聾啞學校還很重視生產技能的訓練；北京、上海、南京、哈爾濱、旅大等地的聾啞學校現在都已開設了有關生產技能的課程，如縫紉、打字、美工、圖案、動畫、木工、編織鐵絲網、製造玩具等。

在舊中國，聾啞人被當作“殘廢者”，沒有社會地位。解放後，他們廣泛地得到了就業的機會，聾啞學校的畢業生多數都參加了工農業生產。在北京，聾啞青年組織了玩具生產合作社和縫紉生產組。在開封，聾啞小學畢業生參加了農業生產。在其他生產部門，如美工、建築、印刷、食品工業、機器工業以及機關中的打字、謄錄、油印、描圖、圖書管理等等，也有聾啞人參加工作。

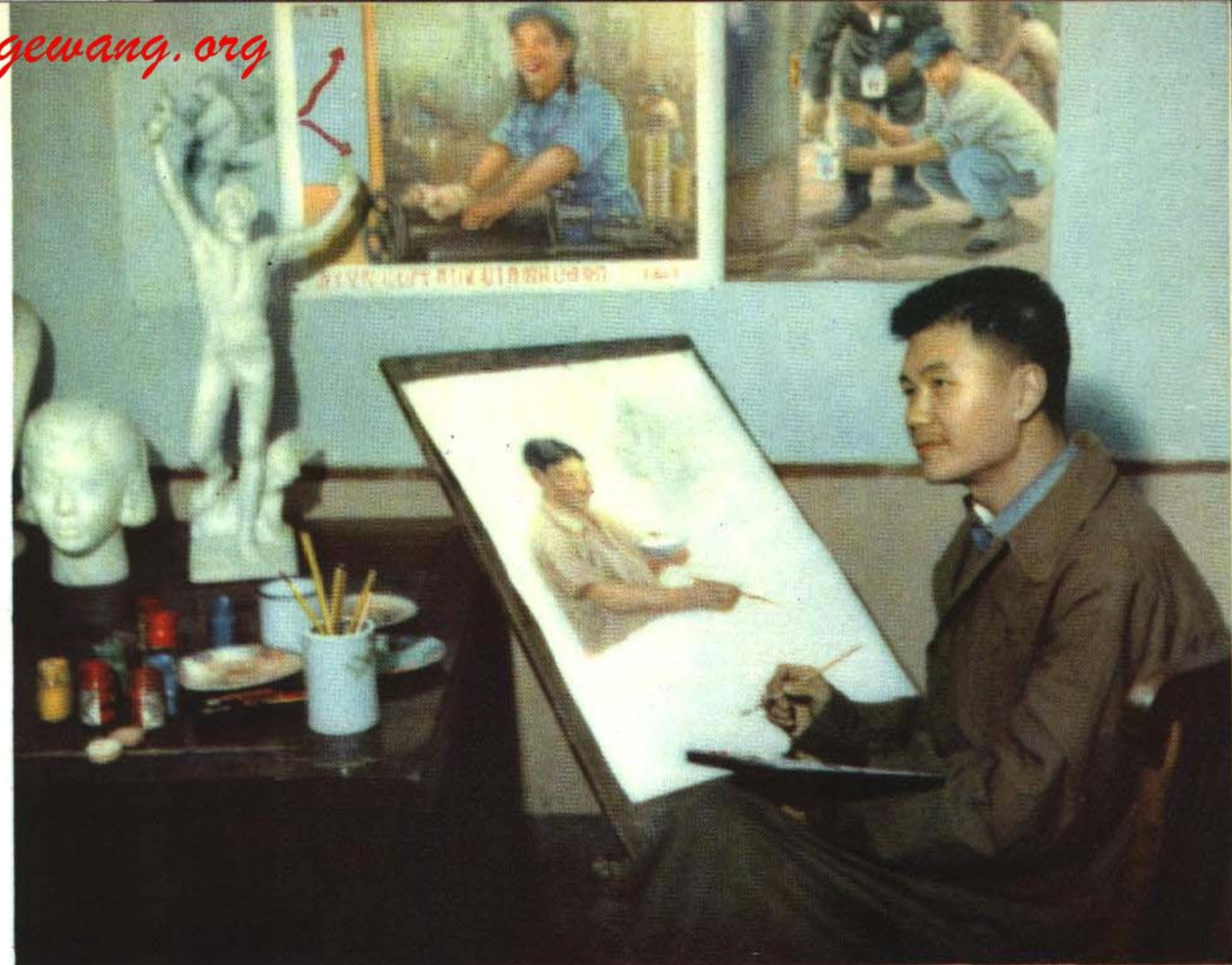
聾啞人耿繼舜是北京市第一玩具生產合作社的社員，又是北京市手工業生產合作社模範工作者。



聾啞人跟一般人有着相同的職業。北京市手工業生產合作社第三縫紉組的社員們都是聾啞人。



根據一千一百六十七個九歲至十八歲的在校聾啞學生的調查，後天聾啞的佔百分之五六·二四，而在後天聾啞中，以腦膜炎為主要原因的佔百分之二九·〇五，以腥紅熱、天花、白喉、傷寒、熱病、肺炎、急驚風等其他急性傳染病為主要原因的佔百分之二八·五七。人民政府實行以預防為主的衛生方針以來，愛國衛生運動已深入農村每一角落，達到家喻戶曉的地步。這一措施對於預防聾啞現象是有積極作用的。聾啞症的治療方法也正在研究中。瀋陽空氣壓縮機廠衛生所醫師吳芝陞和張知學用針灸療法治療神經性聾啞，就已獲得了初步的效果。無疑的，隨着醫療事業的發展，聾啞現象是會逐漸減少的。



聾啞人馮增春在衛生部衛生教育研究所擔任畫宣傳畫的工作。

張福徵和他的妻子李振清都是聾啞人，並且同在國務院監察部工作。他們有四個孩子，家庭生活很幸福。





瀋陽變壓器廠冷作車間領導在佈置每月生產任務時，號召大家提出合理化建議，爭取超額完成國家計劃。

## 一個車間的 合理化建議

瀋陽變壓器廠 徐振國 著文  
冷作車間主任

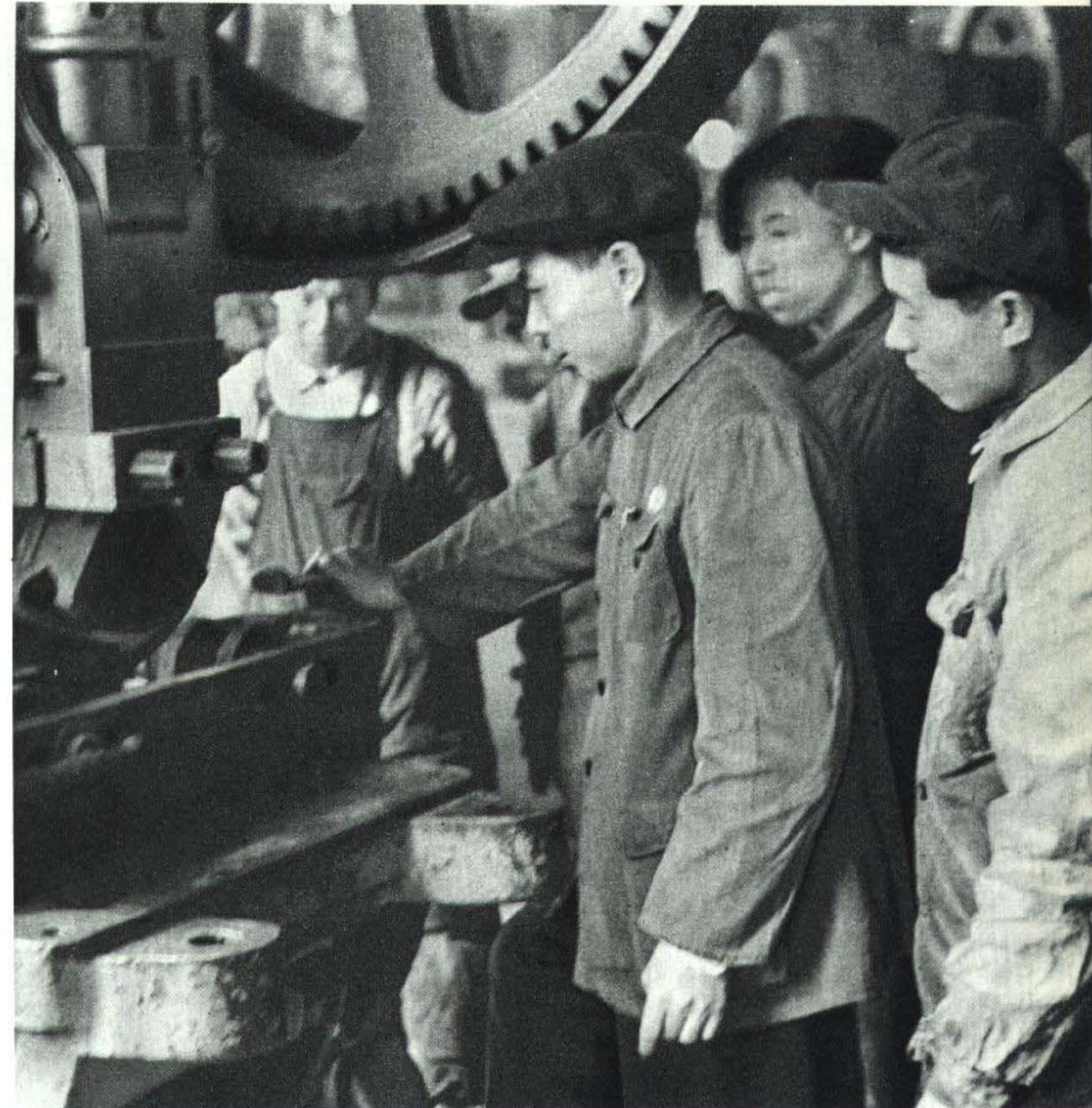
楊榮敏 攝影

合理化建議就是工人和技術人員為改進技術提高生產而提出積極的建議。在我國，這個工作是有領導有計劃地進行的；廣大職工熱烈地響應共產黨和政府的號召，曾經提出千萬件合理化建議，對我國社會主義工業化起了巨大的作用。

我們冷作車間是瀋陽變壓器廠的主要車間之一，工序複雜而交錯，並且一向多半是用手工操作。例如圓管小組，要把鋼管放在焦炭爐裡燒紅，然後再冒着高溫用手工把它圍成彎形，不僅勞動條件不好，而且效率很低。但是，自從開展了合理化建議運動以後，車間裡手工操作的工序已由百分之八十降低到百分之三十，產品質量已由百分之七十五提高到百分之九十七。由於採納了合理化建議，圓管小組現在已經使用冷壓圓管工具來工作；鋼管不需要加熱就能在普通壓床上冷彎，提高了工作效率六倍，每年還能給國家節約十三萬元。過去二十六個圓管工人的工作，現在只要兩個人就能超額完成了，其餘的人都調到其它車間去工作，或者調到技工學校去

車間裡的合理化建議委員會（由工人、技術員、統計員和成本員等組成）幫助老工人高慶際（右起第三人）創造了自動滾圓機，現在他們正在鑑定這架機器。





深造。車間裡的圍沿和焊接等過程也因合理化建議而有了機械化或半機械化的設備。整個車間內已經基本上消除了高溫和煙霧，工人不會再得職業病了。

但是，如果以為我們車間面貌的改變只是少數人開動腦筋的結果，那就錯了。車間裡共有十八個小組，一百六十多人，從一九五三年九月到現在，已經有七十多人因合理化建議而得獎，並且出現了六個先進小組，三十多名先進生產者。各項合理化建議的實現，幾乎都是在工人和技術人員的合作下獲得成功的。老工人李雲蘭創造吹砂機時，技術員王緒宗給他找蘇聯資料，幫助他設計圖紙、加工、裝配，直到完成了吹砂機的創造。我創造冷壓圓管工具時，也得到王緒宗和另一位技術員宮學銘的熱心幫助。

職工的智慧本來是無窮的，但是只有在新中國，他們的智慧才能發揮出來。新中國的工廠領導方面經常分析生產情況，搜集工人們提出的關鍵問題，發現薄弱環節，研究勞動條件和作業環境，並且根據這些情況來提出課題，號召職工提出合理化建議。工廠又在人力、物質、時間和精神上給合理化建議者以實際的支持和鼓舞。建議被採納後，就會立刻被施行，建議者也會得到物質的和精神的獎勵。我們車間的工人艾春倫在創造油箱試漏機時缺少鐵架子和開關等材料，我們就通知材料員及時把這些材料給他送去。老工人高慶際創造自動滾圓機後，就會得到一百元的獎勵。

我們這個車間其實不過是新中國許許多先進車間中的一個罷了。我們在自己的工作中主要的是學習了蘇聯的先進經驗，同時也吸收了我國許多兄弟工廠的經驗。

車間主任徐振國（開動機器者）和技術員一起創造了冷壓圓管工具。左上圖是創造這種工具前，圓管工人的勞動情況。

鉗工組集體改進了十三種生產工具，並把十六種手工加工工序改為機械化加工。車間主任代表工廠獎勵他們的創舉。



旅大蘇軍  
烈士紀念塔



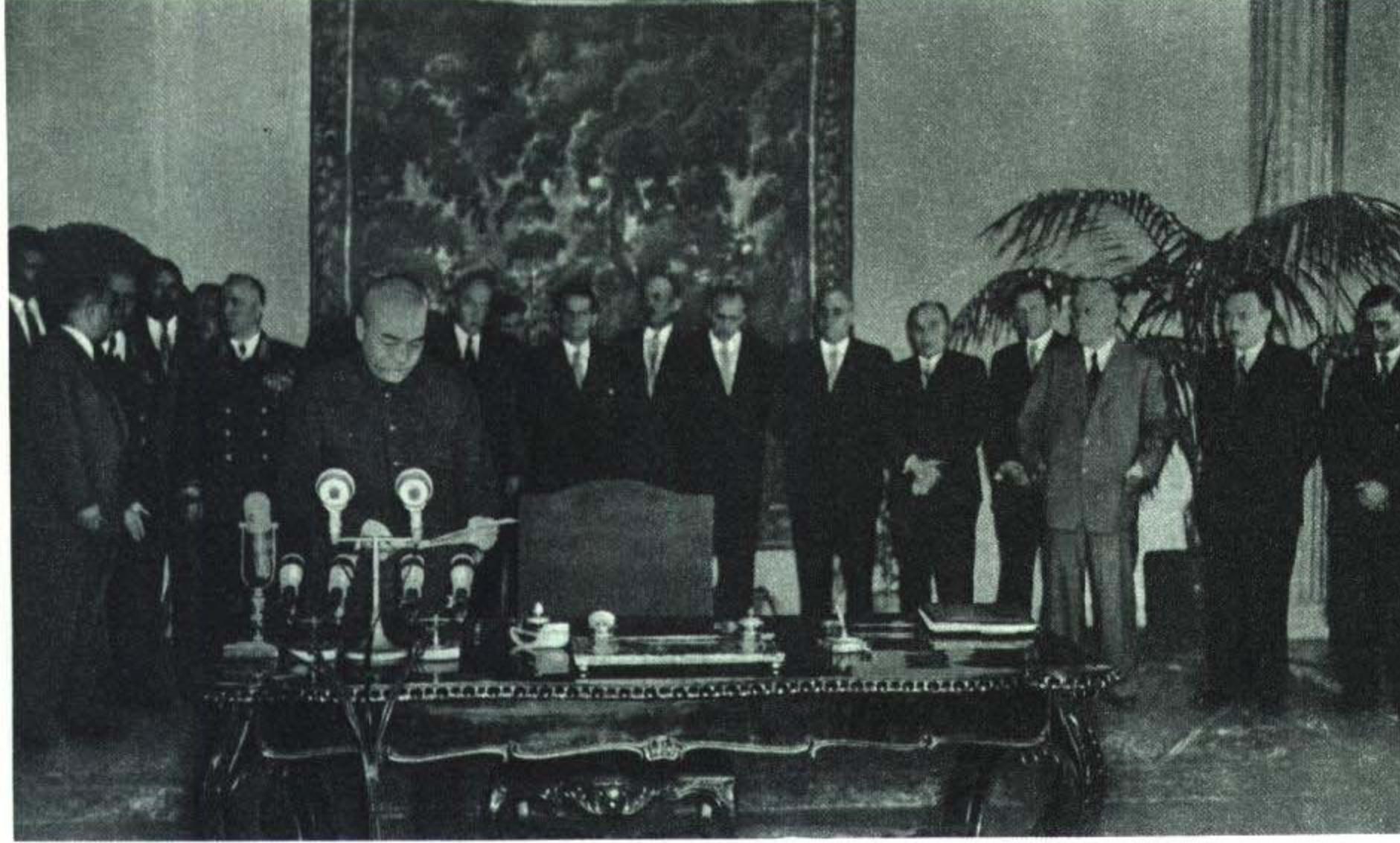
為永誌蘇聯軍隊解放我國東北的偉大功勳，蘇軍烈士紀念塔五月七日在旅大市落成揭幕。

葉萍攝影



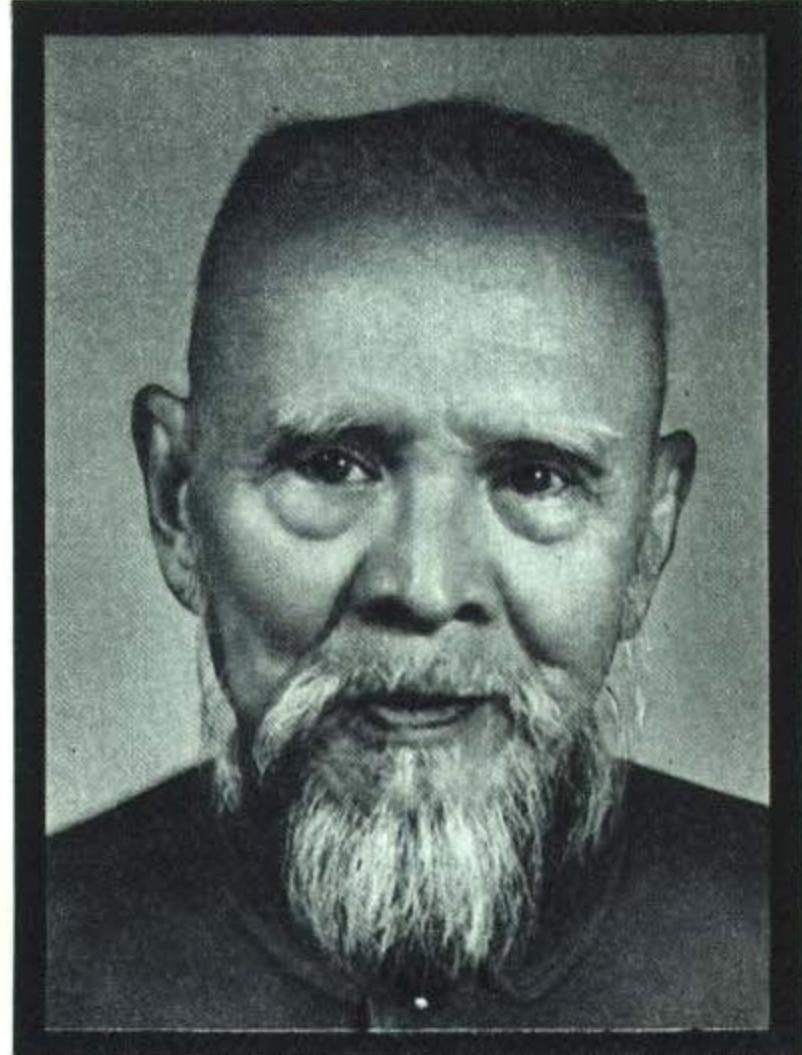
解放台灣展覽會 “解放台灣展覽會”五月二日在北京開幕。展覽會以真實的歷史材料表明了台灣自古以來就是我國領土不可分割的一部分，揭露了美帝國主義侵佔台灣和蔣介石賣國集團對台灣人民進行黑暗統治的罪行，並且顯示了我國人民一定要解放台灣的決心以及為這一正義鬥爭而在各方面加強工作的成就。圖為觀眾在展覽室參觀圖片與模型的情形。

丁一攝影

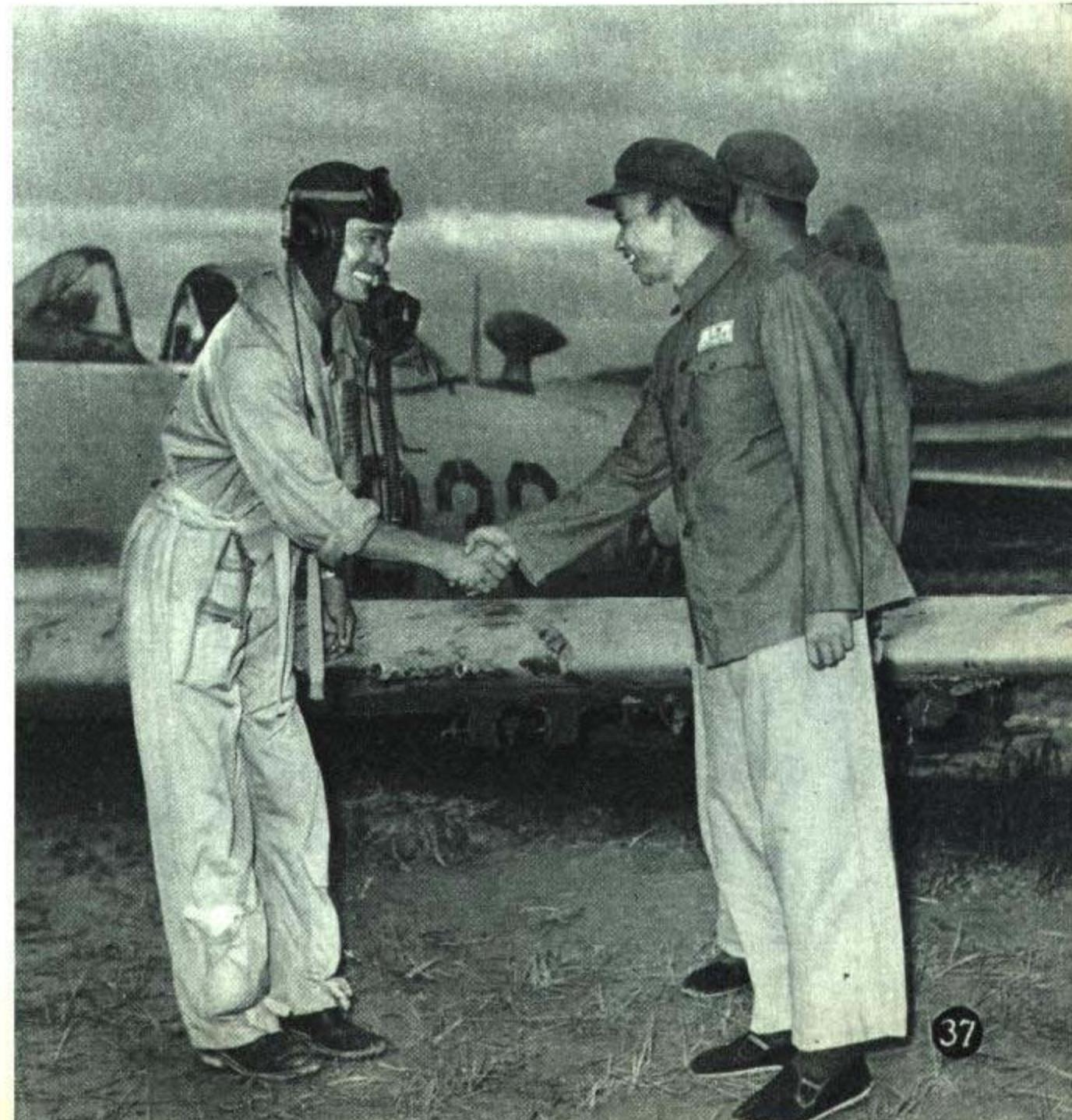


歐洲國家保障歐洲和平和安全會議 歐洲國家保障歐洲和平和安全會議五月十一日到十四日在華沙舉行。我國國務院副總理兼國防部長彭德懷以觀察員身份出席會議。圖為彭德懷副總理在歐洲八國友好合作互助條約簽字後，代表我國政府發表聲明，表示對該項條約和對於建立締約國武裝力量聯合司令部的決定給予完全的支持與合作。

台灣空軍何偉欽起義 台灣蔣賊空軍人員何偉欽於五月十八日起義，駕駛 F-47 型戰鬥轟炸機飛回祖國大陸。圖為何偉欽着陸後受到當地中國人民解放軍駐軍的熱烈歡迎。于天爲攝影



司徒美堂先生逝世  
全國人民代表大會常務委員會委員、中國人民政治協商會議第二屆全國委員會委員、華僑事務委員會委員司徒美堂先生於今年五月八日逝世。首都各界人民曾在五月十日舉行公祭，由中國共產黨中央委員會書記處書記、中國人民政治協商會議第二屆全國委員會主席、國務院總理周恩來主祭。





紀念世界文化名人 中國人民保衛世界和平委員會等六個團體五月五日在北京舉行世界文化名人席勒、密茨凱維支、孟德斯鳩、安徒生紀念大會，會上由世界和平理事會常務理事、中國文學藝術界聯合會副主席茅盾作了“為了和平、民主和人類的進步事業”的報告。參加大會的外賓有德意志民主共和國作家、德國藝術學院院士、一級國家獎金獲得者布萊德爾，波蘭華沙大學教授、文學歷史家布澤克，丹麥文學教授、研究安徒生的專家克里斯坦遜等。

鄒健東攝影



蘇聯科學院代表團 蘇聯科學院代表團在團長、蘇聯科學院副院長巴爾金院士率領下，於五月間應邀訪問我國。圖為巴爾金院士和我國科學家在一起。 齊觀山攝影



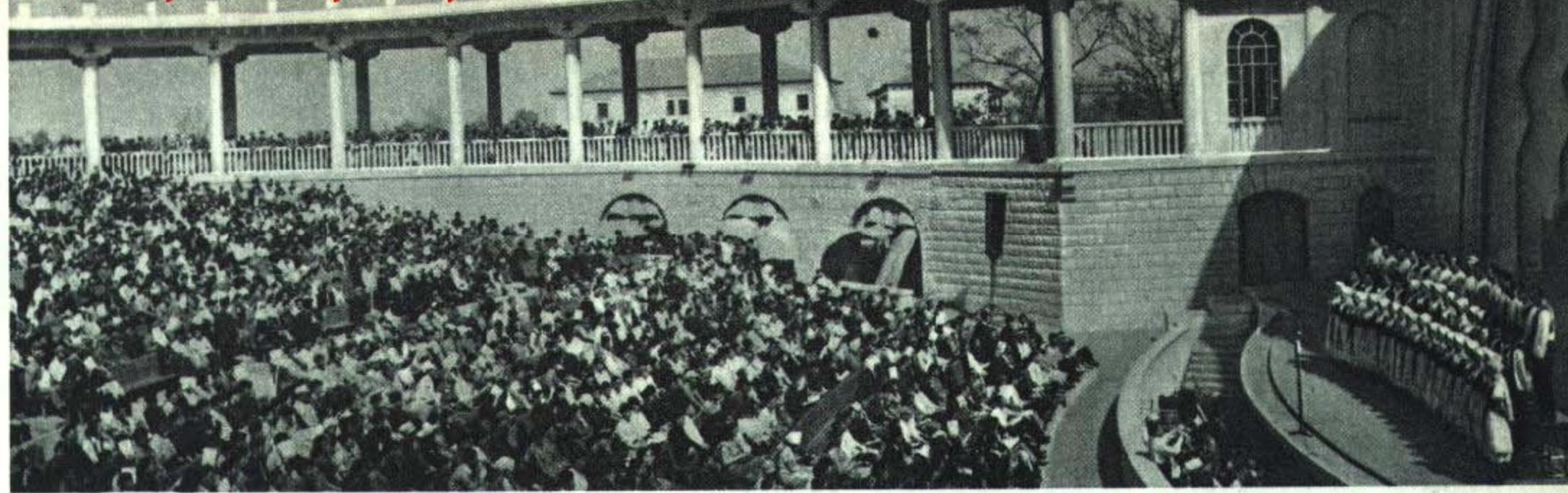
航空表演 捷克斯洛伐克十年社會主義建設成就展覽會五月八日舉行航空表演。上圖：飛機拖曳着滑翔機在空中飛行。下圖：飛行員受到我國兒童獻花致敬。



埃及宗教事務部長在我國 應我國出席亞非會議代表團邀請前來訪問的埃及政府宗教事務部部長巴庫爾和開羅大學教授卡邁爾，與我國各界人士進行了廣泛的接觸。圖為巴庫爾參觀北京回民學院。 錢嗣傑攝影



藝術



根據中、捷文化合作協定前來訪問的捷克斯洛伐克國家歌舞團，四月間到達我國，並在北京、武漢等地演出，受到我國觀眾熱烈的歡迎。這是在北京蘇聯展覽館露天劇場演出時的盛況。

錢 浩攝影

“庫布拉”舞  
袁毅平攝影



根據民間神話改編的舞劇“大老爺和鬼”  
高 粮攝影



第一屆工人業餘美術創作展覽會於四月二十八日在北京開幕，展品包括漫畫、宣傳畫、剪紙、雕塑等三百多件。右圖為展覽會外景。下圖為展覽會宣傳畫部分。

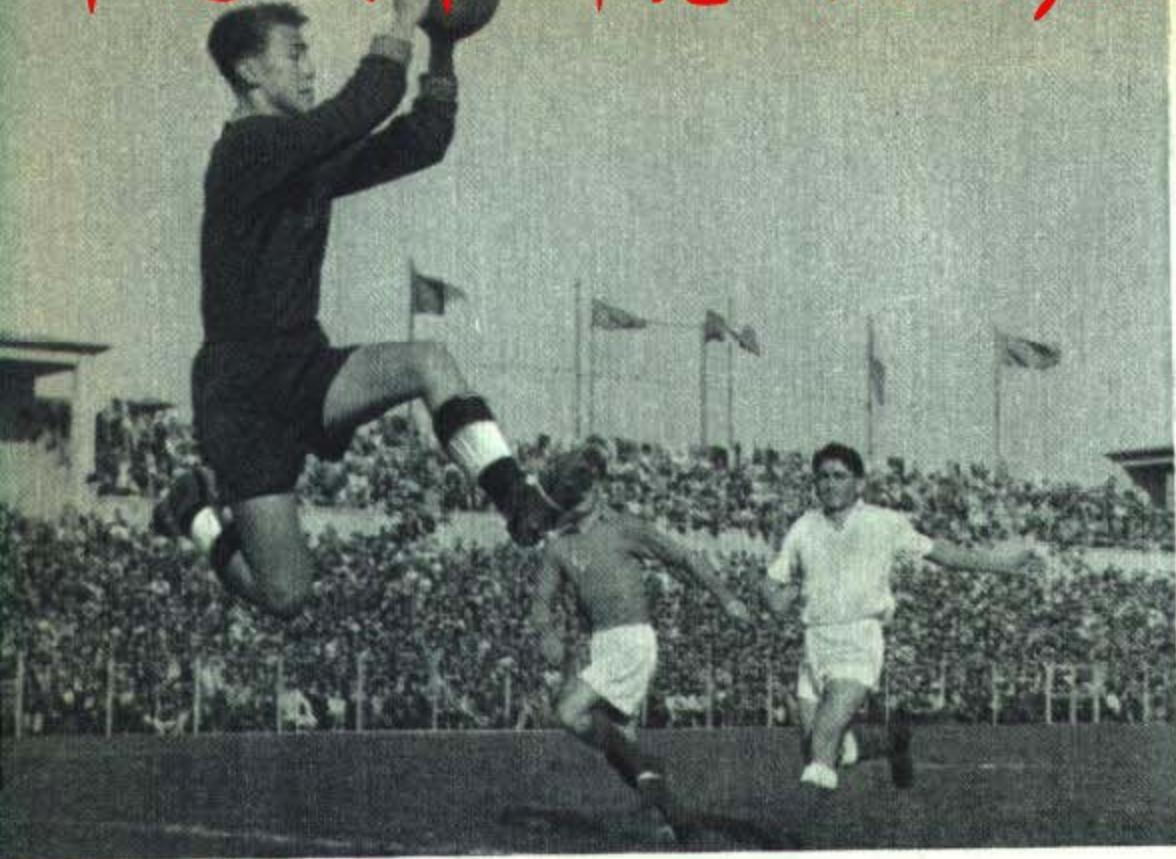
丁一 任詩吟攝影



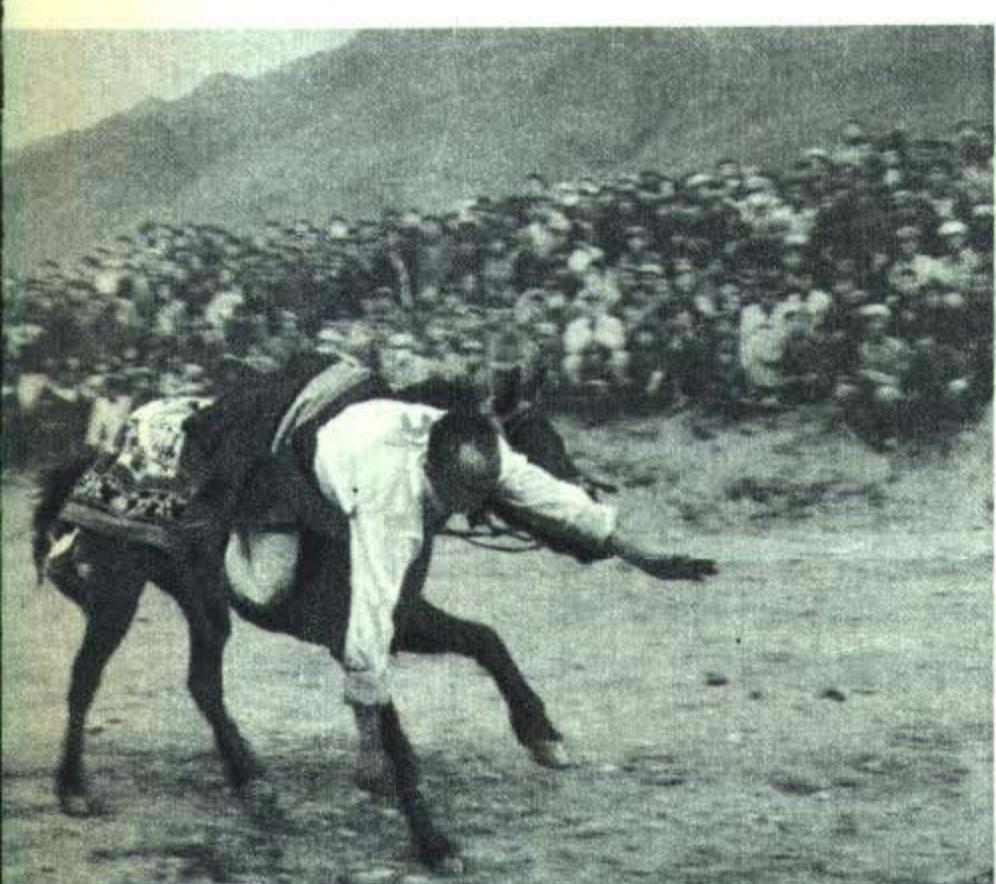
人民日報社、新華通訊社、人民畫報社、解放軍畫報社和中國美術家協會聯合舉辦的攝影藝術展覽會於五月二日在北京開幕，展出了抗日戰爭時期以來的攝影作品二百九十一件。圖為各地的攝影工作者在展覽會上交換關於攝影藝術的意見。

錢 浩攝影





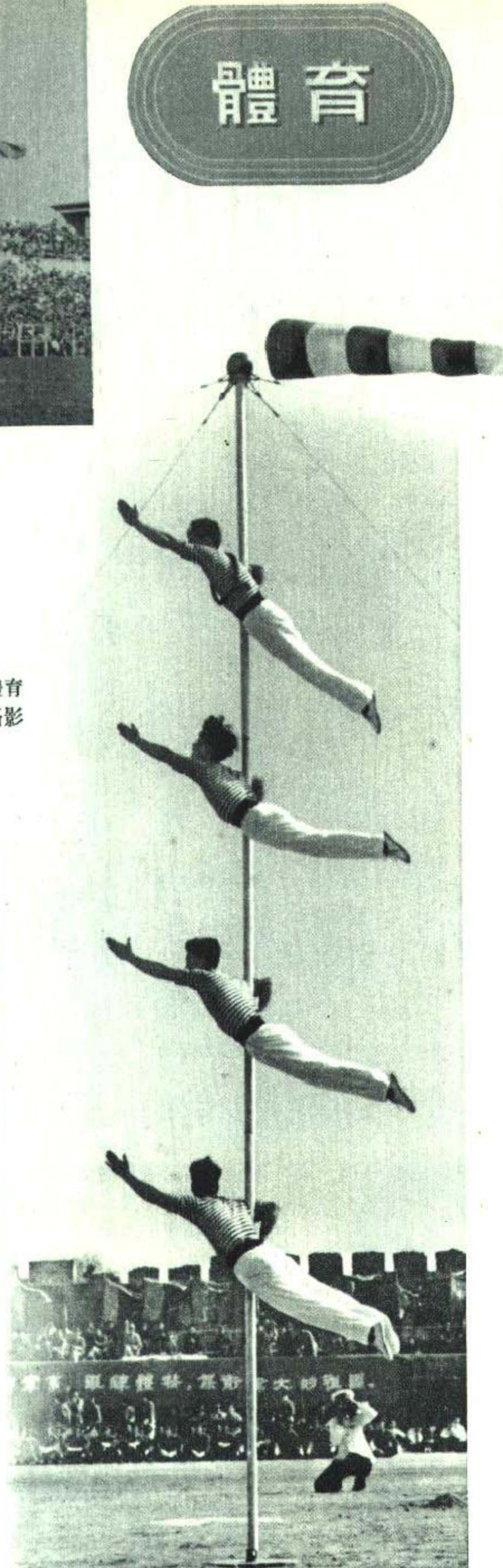
我國青年足球隊四月間曾應邀訪問羅馬尼亞，與羅馬尼亞足球隊進行了三次友誼比賽。這是其中的一場比賽。新華社稿



四月十二日至十五日，雲南省大理縣的點蒼山下舉行了一次滇西各族人民體育表演比賽大會，共有九十多個體育項目和文藝節目，每天都吸引了四萬多觀眾。參加大會的有二十個民族的運動員和民間藝人。圖為麗江專區藏族代表表演驚險的騎術。民族畫報稿



湖北省學校和機關的六千多青年，假日中在武昌洪山露營，進行各種體育和文藝的表演。李季春 章國棟攝影



## 內容

緊握着友誼的手	高勝康 楊榮坡	新華社記者鄧健東攝影	1
印度尼西亞總理訪問我國			
新華社記者齊觀山 鄭東黎攝影			4
祝賀胡志明主席六十五歲壽辰			5
水災以後	陳茵翠著文	李曙 雷康定	
新湖南報記者張雲龍攝影			6
在龍溪河上	茹逢初攝影		9
藝術家的榮譽——梅蘭芳 周信芳舞台生活五十年			
吳寶基	北京電影製片廠	李維明	
新華社記者齊觀山攝影			12
大面積的防護林	任詩吟 胡偉	曹作彬攝影	14
春假在西湖	張雲龍攝影		16
農業社的孤兒	宋學廣著文並攝影		18
兒童的畫	錢浩攝影		20
研究金徵素	中國科學院有機化學研究所副所長汪猷教授著文		
張吉年攝影			22
為消費者服務	上海市第一百貨商店經理劉寶康著文	高勝康	
謝潤春 彭華士 李躍英 上海新聞日報章虎臣攝影			23
“神快手”	張吉年著文	張吉年 林競攝影	26
音樂少年班	王建文著文	吳寶基攝影	28
山中公路	錢浩攝影		30
聾啞人的生活	中華人民共和國教育部盲啞教育處專員洪雪立著文		
丁一攝影			31
一個車間的合理化建議	瀋陽變壓器廠冷作車間主任徐振國著文		
楊榮坡攝影			34
旅大蘇軍烈士紀念碑	旅大人民日報葉萍攝影		36
時事簡報	丁一	新華社記者齊觀山 吳化學 劉致瑞 鄭健東	
錢樹慶 (新華社稿) 于天鵬攝影			
(新華社稿) 波蘭中央圖片社稿			37
藝術	丁一 任詩吟 錢浩	人民日報高根	
袁毅平攝影			39
體育	湖北日報 李季春 章國棟	新華社記者喻惠如攝影	
新華社 民族出版社稿			40

編 者 人 民 周 刊 社

社址 北京北長街七十八號 電話 3-5668 2-4053 電報編號 3973  
出版者 外文出版社  
印 刷 者 北京美術印刷廠  
總發行處 北京市門內大街南口 1號 電話 2-2750 2-3568  
訂購處 全國各地郵電局  
代 訂 代 販 处 全國各地 新華書店  
國內售價 每册一元 預定半年六元 全年十二元  
本報一切圖片、文字如需複製應註明轉載本報  
本期畫報用漢、蒙、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、  
法、日、印度尼西亞、西班牙十一種文字刊印  
書號：中 80 期數：1—148,570